

# ARABIC - ITALIAN

| STARTER GLOSSARY   | مُفْرَدَاتُ الْكِتَابِ التَّمْهِيدِي |
|--|--------------------------------------|
| ITALIAN  | عَرَبِي                              |
| ISTRUZIONI   | التَّعْلِيمَاتُ                      |
| Guarda   | أَنْظُرْ                             |
| Nota, osserva  | لَا حِظْ                             |
| Ascolta  | اسْتَمِعْ                            |
| Ripeti   | كَبِّرْ                              |
| Leggi  | اقْرَأْ                              |
| Esamina il tuo compagno di classe  | اخْتَبِرْ زَمِيلَكَ                  |
| Congiungi le [parole/immagini, ecc.] affini                                  | صِلِ الْمُشَابِهَةَ...               |
| Cerchia le parole che ascolti  | ضَعِ دَائِرَةً حَوْلَ مَا تَسْمَعُ   |
| Inserisci la parola mancante/inserisci nello spazio vuoto                    | أَكْمِلِ النَّاقِصَ                  |
| Copia le lettere   | انْسَخِ الْحُرُوفَ                   |
| Fai un cerchio intorno a...  | ضَعِ دَائِرَةً حَوْلَ                |
| Scrivi la lettera mancante   | اَكْتُبِ الْحَرْفَ النَّاقِصَ        |
| Componi delle parole   | كَوِّنْ كَلِمَاتٍ                    |
| Analizza le parole   | حَلِّلِ الْكَلِمَاتِ                 |
| Metti le vocali/vocalizza  | اَكْتُبِ الْحَرَكَاتِ                |
| Sottolinea   | ضَعِ خَطًّا تَحْتَ                   |
| Metti le lettere di prolungamento (ossia gli allungamenti vocalici) adeguate | ضَعِ حَرْفَ الْمَدِّ الْمُنَاسِبِ    |
| Aggiungi la vocale alla lettera di prolunga-mento                            | ضَعِ حَرَكَةَ الْحَرْفِ الْمَمْدُودِ |
| Raddoppia la lettera con lashadda  | شَدِّدِ الْحَرْفَ                    |
| Metti un segno   | ضَعِ عَلَامَةً                       |
| Nota la differenza   | لَا حِظِ الْفَرْقَ                   |
| Aggiungi l'articolo "al-" e determina la parola                              | أَضِفْ (الَ) وَحَدِّدْ               |
| Scrivi ciò che ti viene dettato  | اَكْتُبْ مَا يُمْلَى عَلَيْكَ        |

## ARABIC - ITALIAN

|   |   |
|---|---|
| Scegli  | اخْتَرِ                                   |
| Trova una parola che inizi con questa lettera   | هَاتِ كَلِمَةً تَبْدَأُ بِهَذَا الْحَرْفِ |
| Conta con l'insegnante e memorizza  | عُدَّ مَعَ الْمُعَلِّمِ وَاحْفَظْ         |
| Indica, evidenzia   | أَشْرِ                                    |
| Metti in ordine i numerali  | رَتِّبِ الْأَعْدَادَ                      |
| Ricorda/menziona i due mesi seguenti  | اذْكُرِ الشَّهْرَيْنِ التَّالِيَيْنِ      |
| Correggi la tua risposta  | صَحِّحْ إِجَابَتَكَ                       |
| Esercitati con il tuo compagno di classe  | مَارِسْ مَعَ زَمِيلِكَ                    |
| ARGOMENTI BASE  | الْعَنَاوِينِ                             |
| Prima parte, parte uno  | الْقِسْمُ الْأَوَّلُ                      |
| Introduzione alla lingua  | التَّهْيِئَةُ اللُّغَوِيَّةُ              |
| Le lettere dell'alfabeto  | الحُرُوفُ الهِجَائِيَّةُ                  |
| i grafemi (lett. "le forme della scrittura delle lettere")  | أَشْكَالُ كِتَابَةِ الحُرُوفِ             |
| lettere che non si legano a quella successiva   | حُرُوفٌ لَا تَتَّصِلُ بِمَا بَعْدَهَا     |
| lettere che si legano alla successiva   | حُرُوفٌ تَتَّصِلُ بِمَا بَعْدَهَا         |
| vocali brevi  | الحَرَكَاتُ الْقَصِيرَةُ                  |
| il sukūn (segno ortografico, apposto sopra una lettera e che indica l'assenza di vocale)                  | السُّكُونُ                                |
| vocali lunghe   | الحَرَكَاتُ الطَّوِيلَةُ                  |
| la scrittura  | الْكِتَابَةُ                              |
| la shadda (segno ortografico, apposto sopra una lettera ad indicarne il raddoppiamento)                   | الشَّدَّةُ                                |
| "Nunazione": segno che, apposto in fine di parola, ne marca l'indeterminazione                            | التَّنْوِينُ                              |
| pronuncia   | النُّطْقُ                                 |
| lettere, parole e immagini  | حُرُوفٌ وَكَلِمَاتٌ وَصُورٌ               |
| lettere solari e lunari (che provocano o meno l'assimilazione della "l" nell'articolo determinativo "al") | الحُرُوفُ الشَّمْسِيَّةُ وَالْقَمَرِيَّةُ |
| lettere affini nella pronuncia  | الحُرُوفُ الْمُشَابِهَةُ فِي النُّطْقِ    |

## ARABIC - ITALIAN

|  |  |
|--|--|
| I numeri dallo 0 (zero) al 5 (cinque)                    | الأعدادُ (٠) صِفْرٌ - (٥) خَمْسَةٌ                   |
| Lahā' (له) e la tā' marbūṭa o "tā' legata" (/ة)          | الهاءُ (ه) والتاءُ المربوطةُ (ة)                     |
| gli aggettivi  | الصِّفَاتُ   |
| i colori   | الألوانُ   |
| i giorni della settimana                                 | أيامُ الأسبوعِ                                       |
| i mesi del calendario musulmano                          | شهُورُ السَّنَةِ الهِجْرِيَّةِ                       |
| i mesi del calendario gregoriano e le stagioni dell'anno | شهُورُ السَّنَةِ المِيْلادِيَّةِ وَفُصُولُ السَّنَةِ |
| saluti, convenevoli e formule di congedo                 | التَّحِيَّاتُ وَالوَدَاعُ                            |
| dare il benvenuto e chiedere a qualcuno come stia        | التَّرْحِيْبُ وَالسُّوَالُ عَنِ الحَالِ              |
| chiedere nome e luogo di provenienza                     | السُّوَالُ عَنِ الإِسْمِ وَالبَلَدِ                  |
| PARTE UNO - INTRODUZIONE ALL'ARABO                       | القِسْمُ الأوَّلُ - التَّهْيِئَةُ اللُّغَوِيَّةُ     |
| famiglia   | أُسْرَةٌ   |
| bambino  | طِفْلٌ   |
| ufficiale (s.)   | ضَابِطٌ  |
| studente   | طَالِبٌ  |
| studentessa  | طَالِبَةٌ  |
| maestro  | مُعَلِّمٌ  |
| maestra  | مُعَلِّمَةٌ  |
| dottore  | طَبِيبٌ  |
| infermiera   | مُمَرِّضَةٌ  |
| datteri  | بَلَحٌ   |
| uova   | بَيْضٌ   |
| datteri, datteri essiccati                               | تَمْرٌ   |
| fichi  | تَيْنٌ   |
| formaggio  | جُبْنٌ   |
| pane   | خُبْزٌ   |

## ARABIC - ITALIAN

|   |            |
|---|------------|
| olive   | زَيْتُونٌ  |
| carne   | لَحْمٌ     |
| lavagna                                       | سَبُورَةٌ  |
| computer                                      | حَاسُوبٌ   |
| mappa   | خَرِيْطَةٌ |
| penna   | قَلَمٌ     |
| libro   | كِتَابٌ    |
| triangolo                                     | مُثَلَّثٌ  |
| ora; orologio                                 | سَاعَةٌ    |
| immagine; fotografia                          | صُورَةٌ    |
| casa  | بَيْتٌ     |
| edificio                                      | عِمَارَةٌ  |
| porta   | بَابٌ      |
| finestra                                      | شُبَّاكٌ   |
| scale   | سُلَّمٌ    |
| condizionatore d'aria                         | مُكَيِّفٌ  |
| macchina                                      | سَيَّارَةٌ |
| telefono                                      | هَاتِفٌ    |
| lavatrice/lavastoviglie                       | غَسَّالَةٌ |
| cuscino; guanciaie                            | وِسَادَةٌ  |
| coltello                                      | سِكِّينٌ   |
| spazzolino (da denti); spazzola (per capelli) | فُرْشَاةٌ  |
| bicchiere; tazza                              | كُوبٌ      |
| indumento, vestito                            | ثَوْبٌ     |
| gonna   | تَنْوْرَةٌ |
| spillo; puntina; fermaglio (per capelli)      | دَبُّوسٌ   |
| sole  | شَمْسٌ     |

## ARABIC - ITALIAN

|  |  |
|--|--|
| luna                                     | قَمَرٌ                                     |
| piramide/piramidi                        | هَرَمٌ                                     |
| rosa; fiore                              | وَرْدَةٌ                                   |
| gatta                                    | قِطَّةٌ                                    |
| mosca                                    | ذُبَابَةٌ                                  |
| fango                                    | طِينٌ                                      |
| portafogli, borsellino                   | مِخْفَظَةٌ                                 |
| dollaro                                  | دُولَارٌ                                   |
| riyal                                    | رِيَالٌ                                    |
| busta                                    | ظَرْفٌ                                     |
| occhiali                                 | نَظَّارَةٌ                                 |
| palla                                    | كُرَةٌ                                     |
| mano                                     | يَدٌ                                       |
| bandiera                                 | عَلَمٌ                                     |
| borsa; valigia                           | حَقِيْبَةٌ                                 |
| PARTE DUE - ALFABETIZZAZIONE E PRONUNCIA | القِسْمُ الثَّانِي - المَدْخَلُ الصَّوْتِي |
| affetto; cordialità                      | وَدَادٌ                                    |
| noi                                      | نَحْنُ                                     |
| tu                                       | أَنْتَ                                     |
| pollo                                    | دَجَاجٌ                                    |
| uscire                                   | خَرَجَ                                     |
| cammello                                 | جَمَلٌ                                     |
| inchiostro                               | حَبْرٌ                                     |
| ascia; accetta; zappa                    | فَأْسٌ                                     |
| re                                       | مَلِكٌ                                     |
| pesce                                    | سَمَكٌ                                     |
| falco                                    | صَقْرٌ                                     |

## ARABIC - ITALIAN

|   |           |
|---|-----------|
| lucchetto                                       | قُفْلٌ    |
| freccia   | سَهْمٌ    |
| formiche  | نَمْلٌ    |
| cogliere qc. (fig.); accorgersi di; comprendere | أَدْرَكَ  |
| Guarda  | أَنْظُرْ  |
| Congiungi, connetti                             | صِلْ      |
| Metti   | ضَعْ      |
| Ascolta   | اسْتَمِعْ |
| capo (anat.), testa                             | رَأْسٌ    |
| muro  | سُورٌ     |
| religione                                       | دِينٌ     |
| carta   | وَرَقَةٌ  |
| ospite  | ضَيْفٌ    |
| elefante  | فَيْلٌ    |
| giorno  | يَوْمٌ    |
| toro  | تَوْرٌ    |
| debito  | دَيْنٌ    |
| mercato   | سُوقٌ     |
| treno   | قِطَارٌ   |
| gazzella  | غَزَالٌ   |
| tacchino  | دِيكٌ     |
| kebab   | كَبَابٌ   |
| agnello; montone                                | خَزْوْفٌ  |
| braccio   | ذِرَاعٌ   |
| zucchero  | سُكَّرٌ   |
| ceci  | حُمُصٌ    |
| rompere, frantumare                             | كَسَرَ    |

## ARABIC - ITALIAN

|  |  |
|--|--|
| aprire   | فَتَحَ   |
| produrre, fabbricare                                   | صَنَعَ   |
| scendere   | نَزَلَ   |
| uscire   | خَرَجَ   |
| pensare, riflettere                                    | فَكَّرَ  |
| amare, provare affetto per                             | يُحِبُّ  |
| occhio   | عَيْنٌ   |
| faccia, viso   | وَجْهٌ   |
| mattino  | صُبْحٌ   |
| mezzogiorno  | ظَهْرٌ   |
| pomeriggio   | عَصْرٌ   |
| tramonto   | مَغْرِبٌ                                       |
| sera   | عِشَاءٌ  |
| alba (saḥar)   | سَحْرٌ   |
| spada, lancia  | سَيْفٌ   |
| individuo  | فَرْدٌ   |
| cuore  | قَلْبٌ   |
| cane   | كَلْبٌ   |
| lavoro   | عَمَلٌ   |
| fondamenta, basi; principio                            | أَسَاسٌ  |
| mobilio; arredamento                                   | أَثَاثٌ  |
| fallire  | خَابَ  |
| essere assente, mancare                                | غَابَ  |
| ḥaram: ciò che è proibito; territorio sacro;<br>moglie | حَرَمٌ   |
| speranza   | أَمَلٌ   |
| estate   | صَيْفٌ   |
| PARTE TRE - STRUTTURE E LESSICO<br>DI BASE             | القسم الثالث - تَرَكَيبُ وَمُفْرَدَاتٌ هَامَةٌ |

## ARABIC - ITALIAN

|              |                         |
|--------------|-------------------------|
| questo       | هَذَا                   |
| questa       | هَذِهِ                  |
| via          | شَارِعٌ                 |
| zero         | صِفْرٌ                  |
| uno          | وَاحِدٌ                 |
| due          | اِثْنَانِ               |
| tre          | ثَلَاثَةٌ               |
| quattro      | أَرْبَعَةٌ              |
| cinque       | خَمْسَةٌ                |
| sei          | سِتَّةٌ                 |
| sette        | سَبْعَةٌ                |
| otto         | ثَمَانِيَةٌ             |
| nove         | تِسْعَةٌ                |
| dieci        | عَشْرَةٌ                |
| undici       | أَحَدَ عَشَرَ           |
| dodici       | اِثْنَا عَشَرَ          |
| treddici     | ثَلَاثَةَ عَشَرَ        |
| quattordici  | أَرْبَعَةَ عَشَرَ       |
| quindici     | خَمْسَةَ عَشَرَ         |
| ventuno      | وَاحِدٌ وَعِشْرُونَ     |
| ventidue     | اِثْنَانِ وَعِشْرُونَ   |
| ventitre     | ثَلَاثَةَ وَعِشْرُونَ   |
| ventiquattro | أَرْبَعَةَ وَعِشْرُونَ  |
| venticinque  | خَمْسَةَ وَعِشْرُونَ    |
| ventisei     | سِتَّةَ وَعِشْرُونَ     |
| ventisette   | سَبْعَةَ وَعِشْرُونَ    |
| ventotto     | ثَمَانِيَةَ وَعِشْرُونَ |



## ARABIC - ITALIAN

|   |                      |
|---|----------------------|
| ventinove   | تِسْعَةٌ وَعِشْرُونَ |
| trenta  | ثَلَاثُونَ           |
| quaranta  | أَرْبَعُونَ          |
| cinquanta   | خَمْسُونَ            |
| sessanta  | سِتُونَ              |
| settanta  | سَبْعُونَ            |
| ottanta   | ثَمَانُونَ           |
| novanta   | تِسْعُونَ            |
| cento   | مِائَةٌ              |
| chi?/ colui che   | مَنْ                 |
| che cosa?/ciò che   | مَا                  |
| forse che..? (particella che introduce una interrogativa) | هَلْ                 |
| sì  | نَعَمْ               |
| no  | لَا                  |
| sveglia   | مُتَبِّهَةٌ          |
| acqua/e   | مِیَاءٌ              |
| pound egiziano  | جُنَيْهَةٌ           |
| caffè   | قَهْرَةٌ             |
| fronte (anat.)  | جَبَاهُ              |
| frutta  | فَاكِهَةٌ            |
| io  | أَنَا                |
| tu (m.)   | أَنْتَ               |
| egli, esso  | هُوَ                 |
| tu (f.)   | أَنْتِ               |
| ella, essa  | هِيَ                 |
| qui   | هُنَا                |
| là  | هُنَاكَ              |

## ARABIC - ITALIAN

|                      |               |
|----------------------|---------------|
| dove?                | أَيْنَ        |
| in                   | فِي           |
| sopra                | فَوْقَ        |
| su, sopra            | عَلَى         |
| sotto                | تَحْتَ        |
| davanti, di fronte a | أَمَامَ       |
| dietro               | خَلْفَ        |
| grande               | كَبِيرٌ       |
| piccolo              | صَغِيرٌ       |
| alto; lungo          | طَوِيلٌ       |
| basso; corto         | قَصِيرٌ       |
| pulito               | نَظِيفٌ       |
| sporco               | وَسِخٌ        |
| pesante              | ثَقِيلٌ       |
| leggero              | خَفِيفٌ       |
| nuovo                | جَدِيدٌ       |
| vecchio              | قَدِيمٌ       |
| aperto               | مَفْتُوحٌ     |
| chiuso               | مُعَلَّقٌ     |
| attivo, vivace       | نَشِيطٌ       |
| pigro, indolente     | كَسْلَانٌ     |
| facile               | سَهْلٌ        |
| difficile            | صَعْبٌ        |
| esame, test          | الِامْتِحَانُ |
| bianco               | أَبْيَضٌ      |
| bianca               | بَيْضَاءٌ     |
| nero                 | أَسْوَدٌ      |

## ARABIC - ITALIAN

|                  |                     |
|------------------|---------------------|
| nera             | سَوْدَاءُ           |
| azzurro, celeste | أَزْرُقُ            |
| azzurra, celeste | زَرْقَاءُ           |
| rosso            | أَحْمَرُ            |
| rossa            | حَمْرَاءُ           |
| giallo           | أَصْفَرُ            |
| gialla           | صَفْرَاءُ           |
| verde (m.)       | أَخْضَرُ            |
| verde (f.)       | خَضْرَاءُ           |
| marrone (m.)     | بُرِّي              |
| marrone (f.)     | بُرِّيَّةٌ          |
| arancione (m.)   | بُرْتَقَالِي        |
| arancione (f.)   | بُرْتَقَالِيَّةٌ    |
| viola (m.)       | بَنْفَسَجِي         |
| viola (f.)       | بَنْفَسَجِيَّةٌ     |
| sabato           | السَّبْتُ           |
| domenica         | الأَحَدُ            |
| lunedì           | الاثْنَيْنِ         |
| martedì          | الثَّلَاثَاءُ       |
| mercoledì        | الأَرْبَعَاءُ       |
| giovedì          | الخَمِيسُ           |
| venerdì          | الجُمُعَةُ          |
| Muharram         | المُحَرَّمُ         |
| Safar            | صَفَرٌ              |
| Rabi' I          | رَبِيعُ الأَوَّلِ   |
| Rabi' II         | رَبِيعُ الأَخْرُ    |
| Jumada I         | جُمَادَى الأَوَّلَى |

## ARABIC - ITALIAN

|  |                                    |
|--|------------------------------------|
| Jumada II                                    | جُمَادَى الثَّانِيَّة              |
| Rajab  | رَجَب                              |
| Sha'ban                                      | شَعْبَان                           |
| Ramadan                                      | رَمَضَانَ                          |
| Shawwal                                      | شَوَّال                            |
| Dhu'l-Qa'da                                  | ذُو الْقَعْدَةِ                    |
| Dhu'l-Hijja                                  | ذُو الْحِجَّةِ                     |
| gennaio/Kanun ath-Thani/Kanun I              | يَنَّاير / كَانُونُ الثَّانِي      |
| febbraio/Shubat                              | فَبْرَاير / شُبَّاط                |
| marzo/Azar                                   | مَارِس / آزَار                     |
| aprile/Nisan                                 | أَبْريل / نَيْسَانَ                |
| maggio/Ayyar                                 | مَآيو / أَيَّار                    |
| giugno/Haziran                               | يُونيو / حَزِيرَانَ                |
| luglio/Tammuz                                | يُوليو / تَمُّوز                   |
| agosto/Ab                                    | أَغُسْطُس / آب                     |
| settembre/Aylul                              | سَبْتَمْبِر / أَيْلُول             |
| ottobre/Tishrin I                            | أَكْتُوبَر / تَشْرِينُ الْأَوَّل   |
| novembre/Tishrin II                          | نُوفَمْبِر / تَشْرِينُ الثَّانِي   |
| dicembre/Kanun al-Awwal/Kanun I              | دَيْسَمْبِر / كَانُونُ الْأَوَّل   |
| primavera                                    | الرَّبِيعُ                         |
| estate                                       | الصَّيْفُ                          |
| inverno                                      | الشِّتَاءُ                         |
| autunno                                      | الْحَرِيفُ                         |
| PARTE QUATTRO - FARE RECIPROCA<br>CONOSCENZA | القِسْمُ الرَّابِعُ - التَّعَارُفُ |
| Buongiorno!                                  | صَبَاحُ الْخَيْرِ                  |
| Buongiorno! (in risposta)                    | صَبَاحُ النُّورِ                   |
| Buonasera!                                   | مَسَاءُ الْخَيْرِ                  |

## ARABIC - ITALIAN

|   |                              |
|---|------------------------------|
| Buonasera! (in risposta)                            | مَسَاءُ التُّورِ             |
| Ciao!(congedandosi); arrivederci!                   | مَعَ السَّلَامَةِ            |
| Arrivederci!  | إِلَى اللِّقَاءِ             |
| As-salamu 'alaykum! (lett."la pace sia su di voi!") | السَّلَامُ عَلَيْكُمْ        |
| Wa-'alaykum as-salam! (lett."e su di voi la pace!") | وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ      |
| Benvenuto/a! (pl.) benvenuti/e!                     | أَهْلًا وَسَهْلًا            |
| Grazie!   | أَهْلًا بِكَ                 |
| Come stai/state?                                    | كَيْفَ الحَالُ؟              |
| Bene, grazie a Dio(in arabo: al-hamdu li'llah!)     | بِخَيْرٍ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ |
| Benvenuto/a! (pl.) benvenuti/e! Ciao!<br>Salve!     | مَرْحَبًا                    |
| Grazie! (if referred to a man)                      | مَرْحَبًا بِكَ               |
| Benvenuto/a! (pl.) benvenuti/e! Ciao!<br>Salve!     | مَرْحَبًا                    |
| Grazie! (if referred to a woman)                    | مَرْحَبًا بِكِ               |
| Come ti chiami?                                     | مَا اسْمُكَ؟                 |
| Mi chiamo Muhammad                                  | اسْمِي مُحَمَّدٌ             |
| Come ti chiami?                                     | مَا اسْمُكَ؟                 |
| Mi chiamo Amina                                     | اسْمِي أَمِينَةٌ             |
| Di dove sei?/Da dove vieni?                         | مِنْ أَيْنَ أَنْتِ؟          |
| Vengo dall'Egitto                                   | أَنَا مِنْ مِصْرَ            |
| Egitto  | مِصْرَ                       |
| Albania   | أَلْبَانِيَا                 |

## ARABIC - ITALIAN

| ELEMENTARY LEVEL GLOSSARY  | مُفْرَدَاتُ الْكِتَابِ الْأَسَاسِي                           |
|--|--|
| ITALIAN  | عَرَبِي  |
| UNITA' UNO - FARE RECIPROCA CONOSCENZA   | الْوَحْدَةُ الْأُولَى - التَّعَارُفُ                         |
| As-salamu'alaykum: "La pace sia su di voi!"  | السَّلَامُ عَلَيْكُمْ!                                       |
| Wa-'alaykum as-salam!: "E su di voi la pace!"  | وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ!                                     |
| Buongiorno!  | صَبَاحُ الْخَيْرِ!   |
| Buongiorno! (in risposta)  | صَبَاحُ النُّورِ!  |
| Come stai?   | كَيْفَ حَالُكَ؟ / كَيْفَ الْحَالُ؟                           |
| Bene, grazie a Dio (in arabo: al-hamdu li'llah)/Bene.  | بِخَيْرٍ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ. / بِخَيْرٍ.                    |
| Benvenuto/a! (pl.) Benvenuti/e!  | أَهْلًا وَسَهْلًا! / مَرْحَبًا!                              |
| Grazie! (in risposta al "benvenuto!")  | أَهْلًا بِكَ. / مَرْحَبًا بِكَ.                              |
| Come ti chiami?  | مَا اسْمُكَ؟   |
| Mi chiamo...   | إِسْمِي ...  |
| Di quale nazionalità sei?/Da dove vieni?   | مَا جِنْسِيَّتُكَ؟ / مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟                     |
| Sono egiziano./Vengo dall'Egitto.  | أَنَا مِصْرِي. / أَنَا مِنْ مِصْرَ.                          |
| Buonasera!   | مَسَاءُ النُّورِ!  |
| Buonasera! (in risposta)   | مَسَاءُ الْخَيْرِ!   |
| Piacere! (lett. "onorato/a/i/e")./Piacere! (lett. "Conoscerti è stata un'opportunità piacevole")               | تَشْرَفْنَا. / فُرْصَةٌ طَيِّبَةٌ.                           |
| (in risposta)Piacere, l'onore è mio./Piacere! (lett. "Conoscerti è stata una felice occasione")                | تَشْرَفْنَا بِكَ. / فُرْصَةٌ سَعِيدَةٌ.                      |
| Ciao! (nel congedarsi); arrivederci!/Che Dio ti protegga!/Ciao! Arrivederci! (in risposta a "Ma'a 's-salama!") | مَعَ السَّلَامَةِ. فِي أَمَانِ اللَّهِ. / سَلَّمَكَ اللَّهُ. |
| Arrivederci! / Ciao! (nel congedarsi)  | إِلَى الْإِقَاءِ. / مَعَ السَّلَامَةِ!                       |
| impiego/professione/lavoro   | وِظِيفَةٌ / مِهْنَةٌ / عَمَلٌ                                |
| traduttore   | مُتَرْجِمٌ   |

## ARABIC - ITALIAN

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| operaio                             | عَامِلٌ                                 |
| studente/alunno                     | طَالِبٌ / تَلْمِيذٌ                     |
| maestro/insegnante/professore       | مُعَلِّمٌ / مُدَرِّسٌ / أُسْتَاذٌ       |
| amica/collega; compagna (di classe) | صَدِيقَةٌ / زَمِيلَةٌ                   |
| carpentiere                         | نَجَّارٌ                                |
| pensionato                          | مُتَقَاعِدٌ                             |
| giornalista                         | صَحْفِيٌّ                               |
| telefono cellulare                  | هَاتِفٌ مَحْمُولٌ                       |
| ragioniere                          | مُحَاسِبٌ                               |
| email (E.), posta elettronica       | بَرِيدٌ إِلكِتْرُونِيٌّ                 |
| telefono fisso                      | هَاتِفٌ ثَابِتٌ / أَرْضِيٌّ             |
| indirizzo                           | عُنْوَانٌ                               |
| disoccupato                         | عَاطِلٌ                                 |
| lavorare                            | يَعْمَلُ                                |
| UNITA' DUE - LA FAMIGLIA            | الْوَحْدَةُ الثَّانِيَةُ - الْعَائِلَةُ |
| famiglia                            | أُسْرَةٌ / عَائِلَةٌ                    |
| nonno                               | جَدٌّ                                   |
| nonna                               | جَدَّةٌ                                 |
| padre/genitore                      | أَبٌ / وَالِدٌ                          |
| madre/genitrice                     | أُمٌّ / وَالِدَةٌ                       |
| sorella                             | أَخْتٌ                                  |
| fratello                            | أَخٌ                                    |
| nipote (m. e f.)                    | خَفِيذَةٌ                               |
| fratello gemello                    | أَخٌ تَوَامٌ                            |
| zio (paterno)                       | عَمٌّ                                   |
| zio (materno)                       | خَالَ                                   |
| zia (paterna)                       | عَمَّةٌ                                 |

## ARABIC - ITALIAN

|   |   |
|---|---|
| zia (materna)   | خَالَةٌ                                   |
| marito  | زَوْجٌ                                    |
| moglie  | زَوْجَةٌ                                  |
| vivere, abitare   | يَسْكُنُ                                  |
| studiare (lett. "ella studia")                                | تَدْرُسُ                                  |
| amare; voler bene   | يُحِبُّ                                   |
| figlio, figlia (pl.) figli, figlie                            | ابْنٌ / ابْنَةٌ (ج) أَبْنَاءُ / بَنَاتٌ   |
| ragazzo/a (pl.) ragazzi/e                                     | وَلَدٌ / بِنْتُ - (ج) أَوْلَادٌ / بَنَاتٌ |
| genero; cognato (pl.) generi; cognati                         | صَهْرٌ (ج) أَصْهَارٌ                      |
| parente (pl.) parenti   | قَرِيبٌ (ج) أَقَارِبٌ                     |
| soprannome, epiteto, titolo (pl.) soprannomi, epiteti, titoli | لَقَبٌ (ج) أَلْقَابٌ                      |
| celibe  | عَزَبٌ                                    |
| signorina   | آيِسَةٌ                                   |
| coniugato/a, sposato/a  | مُتَزَوِّجٌ (ة)                           |
| fidanzato/a   | خَاطِبٌ / مَخْطُوبَةٌ                     |
| strada  | طَرِيقٌ                                   |
| cibo  | طَعَامٌ                                   |
| sposa   | عَرُوسٌ                                   |
| sposo   | عَرِيسٌ                                   |
| suocero   | حَمٌّ                                     |
| suocera   | حَمَاءٌ                                   |
| ornamento   | زِينَةٌ                                   |
| ospiti (s.) ospite  | ضَيْفٌ (م) ضَيْفٌ                         |
| sala; salone  | صَالُونٌ                                  |
| mobilio; arredamento  | أثاثٌ                                     |
| commentare  | يُحَدِّثُ                                 |
| ricevere, accogliere; incontrare                              | يَسْتَقْبِلُ                              |



## ARABIC - ITALIAN

|  |   |
|--|---|
| mettere in ordine; preparare           | يُرْتَبُ                                |
| cucinare (lett. "ella cucina")         | تَطْبَخُ                                |
| sedersi                                | يَجْلِسُ                                |
| UNITA' TRE - STUDIARE                  | الْوَحْدَةُ الثَّلَاثَةُ - الدِّرَاسَةُ |
| classe; fila di posti                  | صَفٌّ                                   |
| schermo del proiettore                 | شَاشَةُ عَرْضِ                          |
| gomma (per cancellare); cancellino     | مِمْحَاةٌ                               |
| che ha buon esito, promosso x bocciato | نَاجِحٌ × رَاسِبٌ                       |
| cestino della spazzatura               | سَلَّةُ مُهْمَلَاتٍ                     |
| scuola                                 | مَدْرَسَةٌ                              |
| libreria; biblioteca                   | مَكْتَبَةٌ                              |
| dizionario, vocabolario                | قَامُوسٌ / مُعْجَمٌ                     |
| assente x presente                     | غَائِبٌ × حَاضِرٌ                       |
| pagina                                 | صَفْحَةٌ                                |
| dietro                                 | خَلْفَ / وَرَاءَ                        |
| tra                                    | بَيْنَ                                  |
| accanto a, di fianco a                 | بِجَانِبِ                               |
| sotto                                  | تَحْتَ / أَسْفَلَ                       |
| a destra                               | عَنْ يَمِينِ                            |
| a sinistra                             | عَنْ يَسَارِ                            |
| dammi!                                 | هَاتِ                                   |
| alza! x abbassa!                       | ارْفَعْ × اخْفِضْ                       |
| apri! x chiudi!                        | اِفْتَحْ × اَعْلِقْ                     |
| prendi!/prego, prendi...               | خُذْ / تَفَضَّلْ                        |
| università                             | جَامِعَةٌ                               |
| facoltà                                | كُلِّيَّةٌ                              |
| esattamente x all'incirca              | بِالضَّبْطِ × تَقْرِيْبًا               |

## ARABIC - ITALIAN

|   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| buono x cattivo ("male", if referred to grades)           | جَيِّدٌ × سَيِّئٌ                     |
| l'arabo, la lingua araba                                  | اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ              |
| l'inglese, la lingua inglese                              | اللُّغَةُ الْإِنْجِلِيزِيَّةُ         |
| giurisprudenza  | الْفِقْهُ                             |
| arte della recitazione (coranica)                         | التَّجْوِيدُ                          |
| commentario, commento, esegesi (del Corano)               | التَّفْسِيرُ                          |
| i Hadith, le tradizioni profetiche                        | الْحَدِيثُ                            |
| psicologia  | عِلْمُ النَّفْسِ                      |
| storia  | التَّارِيخُ                           |
| geografia   | الْجُغْرَافِيَا                       |
| ferie; vacanze  | عُطْلَةٌ                              |
| pensare   | يُظَنُّ                               |
| riflettere, considerare                                   | يُفَكِّرُ                             |
| iniziare  | يَبْدَأُ                              |
| finire  | يُنْتَهِي                             |
| studiare  | يُدْرُسُ                              |
| lezione/lezione universitaria; conferenza                 | دَرْسٌ / مُحَاضِرَةٌ                  |
| opinione/idea   | رَأْيٌ / فِكْرَةٌ                     |
| disciplina, materia (di studio) (pl.) discipline, materie | مَادَّةٌ (ج) مَوَادُّ                 |
| informazione (pl.) informazioni                           | مَعْلُومَةٌ (ج) مَعْلُومَاتٌ          |
| UNITA' QUATTRO - IL CIBO                                  | الْوَحْدَةُ الرَّابِعَةُ - الطَّعَامُ |
| pietanza (pl.) pietanze                                   | وَجْبَةٌ (ج) وَجَبَاتٌ                |
| colazione   | الْفَطُورُ                            |
| pranzo  | الغَدَاءُ                             |
| cena  | العِشَاءُ                             |
| sazio x affamato  | شَبْعَانٌ × جَائِعٌ                   |
| refrigeratore, frigorifero                                | تَلَاجَةٌ                             |

## ARABIC - ITALIAN

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| frutto/a (pl.) frutta  | فَاكِهَةٌ (ج) فَوَاكِهُ           |
| sottaceti  | طُرْشِي / مُخَلَّلٌ               |
| verdura  | خُضْرًا                           |
| pesce  | سَمَكٌ                            |
| pollo (pl.) polli  | دَجَاجَةٌ (ج) دَجَاجٍ             |
| focacce; pizzette  | فَطَائِرٌ                         |
| dolce (s.); dessert  | حَلْوَى                           |
| caffè  | قَهْوَةٌ                          |
| latte  | لَبَنٌ / حَلِيبٌ                  |
| uova   | بَيْضٌ                            |
| miele  | عَسَلٌ                            |
| tè   | شَايٌ                             |
| succo (pl.) succhi   | عَصِيرٌ (ج) عَصَائِرٌ             |
| carne  | لَحْمٌ (ج) لُحُومٌ                |
| marmellata; conserva di frutta   | مُرَبَّى                          |
| pane   | خُبْزٌ                            |
| yogurt   | زَبَادِي                          |
| burro  | زُبْدَةٌ                          |
| formaggio  | جُبْنٌ                            |
| olive  | زَيْتُونٌ                         |
| "ta'miyya"(polpettina di fagioli, insaporita con cipolle, aglio e prezzemolo)/"falafel" (polpettine vegetali fritte nell'olio) | طَعْمِيَّةٌ / فَلَافُلٌ           |
| riso   | أُرْزٌ                            |
| fave; fagioli  | فُؤَلٌ                            |
| zucchero   | سُكَّرٌ                           |
| acqua (pl.) acque  | مَاءٌ (ج) مِيَاءٌ                 |
| mangiare/prendere del cibo   | يَأْكُلُ / يَتَنَاوَلُ الطَّعَامَ |

## ARABIC - ITALIAN

|                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| bere                          | يَشْرَبُ                     |
| ristorante                    | مَطْعَمٌ                     |
| conto                         | الحِسَابُ                    |
| resto                         | الباقِي                      |
| cliente                       | زَبُونٌ                      |
| menu                          | قَائِمَةُ الطَّعَامِ         |
| cameriere                     | عَامِلُ المَطْعَمِ / نَادِلٌ |
| kebab arrosto                 | كَبَابٌ مَشْوِيٌّ            |
| brodo; minestra               | حَسَاءٌ                      |
| "kofita" (polpette di carne)  | كُفْتَةٌ                     |
| gamberi, gamberetti           | جَمْبَرِي                    |
| patate fritte                 | بَطَاطِسٌ مَقْلِيَّةٌ        |
| succo di limone, limonata     | عَصِيرٌ لَيْمُونٍ            |
| acqua gassata                 | مِيَاهُ غَازِيَّةٌ           |
| bicchiere; tazza; calice      | كَأْسٌ                       |
| tazzina                       | فُنْجَانٌ                    |
| metà                          | نِصْفٌ                       |
| riservato, prenotato x libero | مَحْجُوزٌ خَالٍ              |
| bicchiere                     | كُوبٌ                        |
| cucchiaio                     | مِلْعَقَةٌ                   |
| coltello                      | سِكِّينٌ                     |
| forchetta                     | شَوْكَةٌ                     |
| piatto                        | طَبَقٌ                       |
| bottiglia d'acqua             | زُجَاجَةٌ مَاءٍ              |
| fazzoletto di carta           | مِنْدِيلٌ وَرَقِيٌّ          |
| mensa imbandita/tavola        | مَائِدَةٌ / طَاوِلَةٌ        |
| acqua minerale                | مِيَاهُ مَعْدِنِيَّةٌ        |

## ARABIC - ITALIAN

|  |  |
|--|--|
| tieni il resto!                          | اِحْتَفِظْ   |
| Che cosa ordina?/Che cosa desidera?      | تَطْلُبُ / تُرِيدُ                                     |
| chiamare (ad alta voce) qn.              | يُنَادِي   |
| caldo x freddo                           | سَاخِنٌ × بَارِدٌ                                      |
| assetato x dissetato                     | ظَمَانٌ / عَطْشَانٌ × رَيَّانٌ                         |
| prima x dopo                             | قَبْلُ × بَعْدُ  |
| UNITA' CINQUE - ORARI E PREZZI           | الْوَحْدَةُ الْخَامِسَةُ - الْأَوْقَاتُ وَالْأَسْعَاظُ |
| appuntamento/tempo                       | مَوْعِدٌ / وَقْتُ                                      |
| l'una in punto                           | الْوَاحِدَةُ تَمَامًا                                  |
| meno un quarto                           | إِلَّا رُبْعًا   |
| meno venti                               | إِلَّا ثَلَاثًا  |
| e mezza                                  | وَالنِّصْفُ  |
| impiegato                                | مُوظَّفٌ   |
| biglietto                                | تَذَكِرَةُ سَفَرٍ                                      |
| ufficio/agenzia di una compagnia di volo | مَكْتَبُ الطَّيْرَانِ                                  |
| di giorno x di notte                     | نَهَارًا × لَيْلًا                                     |
| e un quarto                              | وَالرُّبْعُ  |
| ora - minuto - secondo                   | سَاعَةٌ - دَقِيقَةٌ - ثَانِيَةٌ                        |
| aeroporto                                | مَطَارٌ  |
| aereo, aeroplano                         | طَائِرَةٌ  |
| treno                                    | قِطَارٌ  |
| autobus                                  | حَافِلَةٌ  |
| e venti                                  | وَالثَلَاثُ  |
| nuovo x vecchio                          | جَدِيدٌ × قَدِيمٌ                                      |
| andare (lett. "ella/essa va")            | تَذْهَبُ   |
| dormire                                  | يَنَامُ  |
| arrivare                                 | تَصِلُ   |

## ARABIC - ITALIAN

|  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| di mattino x di sera                             | صَبَاحًا × مَسَاءً                  |
| il prossimo x il precedente                      | التَّالِي × السَّابِقُ              |
| prima di mezzogiorno x dopo mezzogiorno          | قَبْلَ الظُّهْرِ × بَعْدَ الظُّهْرِ |
| in ritardo x mattiniero, in anticipo             | مُتَأَخِّرٌ × مُبَكِّرٌ             |
| ufficio di cambio valute                         | مَكْتَبُ الصَّرَافَةِ               |
| prezzo x prezzi                                  | سِعْرٌ (ج) أَشْعَارٌ                |
| dollaro americano                                | دُولَارٌ أَمْرِيكِيٌّ               |
| euro   | يُورُو                              |
| pound/sterlina                                   | جُنَيْتَةٌ إِسْتِرْلِينِيٌّ         |
| pound egiziano; "ghinea"                         | جُنَيْتَةٌ مِصْرِيٌّ                |
| yen (giapponese)                                 | يَنْ يَابَانِيٌّ                    |
| riyal (saudita)                                  | رِيَالٌ سَعُودِيٌّ                  |
| dirham (degli Emirati)                           | دِرْهَمٌ إِمَارَاتِيٌّ              |
| dinar (del Kuwait)                               | دِينَارٌ كُوَيْتِيٌّ                |
| valuta (pl.) valute                              | عُمْلَةٌ (ج) عُمَلَاتٌ              |
| contanti; spiccioli                              | نُقُودٌ                             |
| lira turca                                       | لِيرَةٌ تُرْكِيَّةٌ                 |
| moneta spicciola; spiccioli                      | فَكَّةٌ                             |
| cinquanta piastre                                | خَمْسُونَ قِرْشًا                   |
| piastra (pl.) piastre                            | قِرْشٌ (ج) قُرُوشٌ                  |
| cambiare (denaro)                                | يُغَيِّرُ                           |
| contare  | يَعُدُّ                             |
| banca  | بَنْكٌ / مَصْرِفٌ                   |
| banca centrale                                   | الْبَنْكُ الْمَرْكَزِيٌّ            |
| cinquanta piastre (lett."metà ghinea")           | نِصْفُ جُنَيْتِهِ                   |
| venticinque piastre (lett."un quarto di ghinea") | رُبْعُ جُنَيْتِهِ                   |
| orari della preghiera canonica                   | مَوَاقِيْتُ الصَّلَاةِ              |

## ARABIC - ITALIAN

|   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| adhān, chiamata alla preghiera            | الأَذَانُ                             |
| preghiera dell'alba                       | الفَجْرُ                              |
| preghiera dello spuntare del sole         | الشُّرُوقُ                            |
| preghiera del mezzogiorno                 | الظُّهْرُ                             |
| preghiera del pomeriggio                  | العَصْرُ                              |
| preghiera del tramonto                    | المَغْرِبُ                            |
| preghiera della sera                      | العِشَاءُ                             |
| UNITA' SEI - VACANZE                      | الْوَحْدَةُ السَّادِسَةُ - العُطْلَةُ |
| villaggio (pl.) villaggi                  | قَرْيَةٌ (ج) قُرَى                    |
| fiume (pl.) fiumi                         | نَهْرٌ (ج) أَنْهَارٌ                  |
| viaggiatore; passeggero                   | مُسَافِرٌ                             |
| vacanza/ferie                             | إِجَازَةٌ / عُطْلَةٌ                  |
| piano (pl.) piani                         | خُطَّةٌ (ج) خُطَطٌ                    |
| risultati degli esami                     | نَتِيجَةُ الامْتِحَانَاتِ             |
| Umra (il "pellegrinaggio minore")         | العُمْرَةُ                            |
| Hajj (il Pellegrinaggio)                  | الحَجُّ                               |
| costa/spiaggia, riva del mare             | سَاحِلٌ / شَاطِئُ البَحْرِ            |
| esame/prova                               | امْتِحَانٌ / اِخْتِبَارٌ              |
| permesso, congedo (pl.) permessi, congedi | رُخْصَةٌ (ج) رُخُصٌ                   |
| guida (di una macchina)                   | قِيَادَةُ السِّيَّارَاتِ              |
| viaggiare                                 | يُسَافِرُ                             |
| decidere di/che                           | يَقْرَرُ أَنْ                         |
| ottenere qc.                              | يَحْضُلُ عَلَى                        |
| spendere (tempo), trascorrere             | يَقْضِي                               |
| mettere, collocare                        | يَضَعُ                                |
| innanzitutto x infine                     | أَوَّلًا × أَخِيرًا                   |
| accigliato, imbronciato                   | عَابِسٌ                               |

## ARABIC - ITALIAN

|  |  |
|--|--|
| sorridente                             | مُبْتَسِمٌ   |
| capitale (pl.) capitali (di una città) | عَاصِمَةٌ (ج) عَوَاصِمُ                            |
| la Biblioteca alessandrina             | مَكْتَبَةُ الإسْكَندَرِيَّةِ                       |
| nave (pl.) navi                        | سَفِينَةٌ (ج) سُفُنٌ                               |
| moschee storiche                       | مَسَاجِدُ تَارِيخِيَّةٌ                            |
| sandwich, panino                       | شَطِيرَةٌ (ج) شَطَائِرُ                            |
| centro città                           | وَسَطَ المَدِينَةِ                                 |
| museo (pl.) musei                      | مَتْحَفٌ (ج) مَتْاحِفُ                             |
| tempo (atmosferico)/aria               | الجَوُّ / الهَوَاءُ                                |
| paesaggi naturali                      | مَنَاطِرُ طَبِيعِيَّةٌ                             |
| il fiume Nilo                          | نَهْرُ النِّيلِ                                    |
| le Piramidi                            | هَرَمٌ (ج) أَهْرَامَاتُ                            |
| riposarsi x stancarsi                  | يَسْتَرِيحُ × يَتَعَبُ                             |
| divertirsi, gustare qc.                | يَسْتَمْتِعُ بِـ                                   |
| scattare fotografie                    | يَلْتَقِطُ صُورًا                                  |
| affacciarsi su; dominare qc.           | يُطِلُّ عَلَى                                      |
| guardare                               | يُشَاهِدُ  |
| UNITA' SETTE - VITA QUOTIDIANA         | الْوَحْدَةُ السَّابِعَةُ - الحَيَاةُ اليَوْمِيَّةُ |
| dormire                                | يَنَامُ  |
| compiere l'abluzione                   | يَتَوَضَّأُ  |
| navigare in internet                   | يَتَصَفَّحُ الإِنْتَرْنِتْ                         |
| vestirsi; indossare qc.                | يُرْتَدِي / يَلْبَسُ                               |
| pulire                                 | يُنْظِفُ   |
| lavare                                 | يَغْسِلُ   |
| svegliarsi                             | يَسْتَيْقِظُ / يَضْحُو                             |
| pregare                                | يُصَلِّي   |
| togliersi (un indumento)               | يَخْلَعُ   |



## ARABIC - ITALIAN

|   |                                |
|---|--------------------------------|
| praticare un'attività sportiva                                    | يُمَارِسُ الرِّيَاضَةَ         |
| fare shopping   | يَتَسَوَّقُ                    |
| stirare   | يَكْوِي                        |
| chiamare (per telefono)   | يَتَّصِلُ بِـ                  |
| visitare  | يَزُورُ                        |
| incontrare  | يُقَابِلُ                      |
| prendere conoscenza di  | يَطَّلِعُ عَلَى                |
| fare il bagno/lavarsi   | يَسْتَحِمُّ / يَغْتَسِلُ       |
| tornare   | يَرْجِعُ / يَعُودُ             |
| aiutare   | يُسَاعِدُ                      |
| rilassarsi  | يَسْتَرخي                      |
| tempo libero  | أَوْقَاتُ الْفَرَاغِ           |
| occupato; impegnato   | مَشْغُولٌ                      |
| vicino (di casa) (pl.) vicini (s.)                                | جَارٌ (ج) جِيرَانٌ             |
| ogni giorno   | كُلَّ يَوْمٍ                   |
| stanco  | مُتَعَبٌ                       |
| gravoso, arduo, disagiata x riposante,<br>piacevole, confortevole | شَاقٌّ × مُرِيحٌ               |
| difficile x facile  | صَعْبٌ × سَهْلٌ                |
| vicino x lontano  | قَرِيبٌ × بَعِيدٌ              |
| interno   | الدَّاخِلُ                     |
| esterno   | الخَارِجُ                      |
| invitato  | مَدْعُوٌّ                      |
| collina (pl.) colline   | تَلَّةٌ (ج) تَلَالٌ            |
| preoccupato, ansioso x tranquillo, rassicu-<br>rato               | قَلِقٌ × مُطْمَئِنٌّ           |
| parco (pl.) parchi  | مُنْتَزَعَةٌ (ج) مُنْتَزَعَاتٌ |
| scusarsi  | يَعْتَذِرُ                     |
| informare   | يُبَلِّغُ                      |

## ARABIC - ITALIAN

|  |  |
|--|--|
| incontrarsi con                                    | يَتَقَابَلُ / يَلْتَقِي                            |
| venire   | يَأْتِي / يَجِيءُ                                  |
| rispondere   | يُرَدُّ / يُجِيبُ                                  |
| separarsi (here referred to two people)            | يَفْتَرِقَانِ                                      |
| andare   | يَذْهَبُ   |
| dimenticare x ricordare                            | تَنْسَى × تَتَذَكَّرُ                              |
| fare una passeggiata (here referred to two people) | يَتَنَزَّهَانِ                                     |
| UNITA' OTTO - IL CLIMA E GLI INDUMENTI             | الْوَحْدَةُ الثَّامِنَةُ - الْجَوُّ وَالْمَلَابِسُ |
| tempo atmosferico/clima/aria                       | الْجَوُّ / الطَّقْسُ / الْهَوَاءُ                  |
| notizia (pl.) notizie; news (E.)                   | خَبْرٌ (ج) أَخْبَارٌ                               |
| stagione   | فَصْلٌ / مَوْسِمٌ                                  |
| primavera  | الرَّبِيعُ   |
| estate   | الصَّيْفُ  |
| autunno  | الْحَرِيفُ   |
| inverno  | الشِّتَاءُ   |
| soleggiato   | مُشْمِسٌ   |
| nuvoloso   | غَائِمٌ  |
| limpido  | صَافٍ  |
| ventoso  | عَاصِفٌ  |
| lampo  | بَرْقٌ   |
| pioggia (pl.) piogge                               | مَطَرٌ (ج) أَمْطَارٌ                               |
| nebbia   | ضَبَابٌ  |
| nuvola   | سَحَابَةٌ  |
| nuvole dense                                       | سُحُبٌ كَثِيفَةٌ                                   |
| neve (pl.) nevi                                    | ثَلْجٌ (ج) ثُلُوجٌ                                 |
| onda   | مَوْجَةٌ   |
| sotto zero/basse temperature                       | تَحْتَ الصِّفْرِ / مُنْحَفِضَةٌ                    |

## ARABIC - ITALIAN

|   |  |
|---|--|
| alta/alte temperature                                       | مُرْتَفَعَةٌ / عَالِيَةٌ               |
| tiepido   | دَافِئٌ                                |
| caldo/calura  | الْحَرُّ / الْحَرَارَةُ                |
| temperatura   | دَرَجَةُ الْحَرَارَةِ                  |
| vento (pl.) venti   | رِيحٌ (ج) رِيَاخٌ                      |
| abbondante  | غَزِيرٌ / كَثِيرٌ                      |
| variabile   | مُتَقَلِّبٌ                            |
| secco x umido   | جَافٌ × رَطْبٌ                         |
| mite  | مُعْتَدِلٌ                             |
| tasso di umidità  | دَرَجَةُ الرُّطُوبَةِ                  |
| cielo x terra   | السَّمَاءُ × الْأَرْضُ                 |
| ondata di freddo x ondata di caldo                          | مَوْجَةٌ بَارِدَةٌ × مَوْجَةٌ حَارَّةٌ |
| freddo  | الْبُرْدُ / الْبُرُودَةُ               |
| tuono   | رَعْدٌ                                 |
| (freddo) rigido/ (temperature) rigide                       | قَارِسٌ / شَدِيدٌ                      |
| sentire (a livello sensoriale)                              | يَشْعُرُ بِـ                           |
| variare tra... e...   | تَتَرَاوَحُ ... بَيْنَ ... وَ...       |
| scendere, scrosciare (riferito alla pioggia)                | يَنْسَاقُ / يَنْزِلُ / يَهْطِلُ        |
| berretto; cappello  | فُبْعَةٌ                               |
| "kūfiyya" (copricapo maschile), cuffia                      | كُوفِيَّةٌ / وِشَاحٌ                   |
| guanto (pl.) guanti   | قُفَّازَاتٌ (ج) قُفَّازٌ               |
| "tāqiyya", papalina, berretto/"qalanswa",<br>alto copricapo | طَاقِيَّةٌ / قَلَنْسُوءَةٌ             |
| giacca  | سُتْرَةٌ / جَاكِتٌ                     |
| pantaloni   | بَنْطَلُونٌ / سَرَاوِيلٌ               |
| salvietta (pl.) salviette                                   | مِنْشَفَةٌ (ج) مَنَاشِفٌ               |
| cappotto, paltò, soprabito                                  | مِعْطَفٌ (ج) مِعَاطِفٌ                 |
| abbigliamento intimo  | مَلَابِسٌ دَاخِلِيَّةٌ                 |

## ARABIC - ITALIAN

|                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| camicia (pl.) camicie   | قَمِيصٌ (ج) قَمِيصَاتٌ  |
| scarpe da ginnastica    | حذاء رياضيّ             |
| montagna (pl.) montagne | جَبَلٌ (ج) جِبَالٌ      |
| bussola                 | بُوصَلَةٌ               |
| nord x sud              | شَمَالٌ × جَنُوبٌ       |
| est x ovest             | شَرْقٌ × غَرْبٌ         |
| ombrello/parasole       | مِظَلَّةٌ / شَمْسِيَّةٌ |
| calza (pl.) calze       | جَوْرِبٌ (ج) جَوَارِبٌ  |
| cravatta                | رِبَاطُ العُنُقِ        |
| occhiali da sole        | نَظَّارَةٌ شَمْسِيَّةٌ  |
| grigio                  | رَمَادِيٌّ              |
| marrone                 | بُنِّيٌّ                |
| blu, blu scuro          | كُحْلِيٌّ               |
| arancione chiaro        | بُرْتَقَالِيٌّ فَاتِحٌ  |
| arancione scuro         | بُرْتَقَالِيٌّ غَامِقٌ  |

## ARABIC - ITALIAN

| PRE-INTERMEDIATE LEVEL GLOSSARY                                    | مُفْرَدَاتُ الْكِتَابِ قَبْلَ الْمُتَوَسِّطِ          |
|--|---|
| ITALIAN  | عربي  |
| UNITA' UNO -VIAGGIO ATTRAVERSO IL CAIRO                            | الْوَحْدَةُ الْأُولَى - السَّفَرُ عِبْرَ الْقَاهِرَةِ |
| ispettore doganale; responsabile del controllo passaporti          | ضَابِطُ جَوَازَاتٍ                                    |
| passaporto   | جَوَازُ سَفَرٍ  |
| carta d'arrivo (da compilare e consegnare al controllo passaporti) | بِطَاقَةُ وُضُولٍ                                     |
| sala d'aspetto (situata nella zona "arrivi" di un aeroporto)       | صَالَةُ الْوُضُولِ                                    |
| viaggiatore; passeggero  | مُسَافِرٌ   |
| proveniente da x diretto a   | قَادِمٌ مِنْ (×) ذَاهِبٌ إِلَى                        |
| taxi; macchina a noleggio  | سَيَّارَةٌ أُجْرَةٌ                                   |
| stazione/fermata dei bus   | مَوْقِفُ حَافِلَاتٍ                                   |
| direzione (pl.) direzioni  | اتِّجَاهٌ (ج) اتِّجَاهَاتٌ                            |
| distanza   | مَسَافَةٌ   |
| metro  | مِثْرٌ  |
| chilometro   | كَيْلُومِثْرٌ   |
| benzinaio; stazione di servizio                                    | مَحْطَةُ بَنْزِينٍ                                    |
| incrocio   | تَقَاطُعٌ   |
| stazione di polizia  | قِسْمُ شُرْطَةِ                                       |
| ufficio postale  | مَكْتَبُ بَرِيدٍ                                      |
| barbiere (referred to the shop)                                    | صَالُونُ حِلَاقَةٍ                                    |
| barbiere (referred to the person)                                  | حَلَّاقٌ  |
| negozio/supermercato   | مَحَلٌّ / سُوبَرْمَارْكَتٍ                            |
| semaforo   | إِشَارَةٌ مُزْوَرٍ                                    |
| ospedale   | مُسْتَشْفَى   |
| farmacia   | صَيْدَلِيَّةٌ   |
| piazza   | مَيْدَانٌ   |

## ARABIC - ITALIAN

|   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| opposto (a); di fronte (a)                                    | مُقَابِلٌ                            |
| destra  | يَمِينٌ                              |
| sinistra  | يَسَارٌ / شِمَالٌ                    |
| risiedere   | يُقِيمُ                              |
| arrivare  | يَصِلُ                               |
| camminare   | يَسِيرُ / يَمْشِي                    |
| receptionist (E.), chi riceve i clienti (in un albergo, ecc.) | مَوْظَفُ الإِسْتِقْبَالِ             |
| stanza, camera  | عُرْفَةٌ / حُجْرَةٌ                  |
| camera doppia   | عُرْفَةٌ مُزدَوِجَةٌ                 |
| camera singola  | عُرْفَةٌ مُفْرَدَةٌ                  |
| modulo di prenotazione dell'albergo                           | نَمُودَجُ حَاجِزِ الفُنْدُقِ         |
| passo (pl.) passi   | خُطْوَةٌ (ج) خُطُواتٌ                |
| carta di credito  | بِطَاقَةٌ ائْتِمَانٍ                 |
| piano (pl.) piani   | طَابِقٌ (ج) طَوَابِقٌ                |
| procedure   | إِجْرَاءَاتٌ                         |
| ascensore (pl.) ascensori                                     | مِصْعَدٌ (ج) مِصَاعِدٌ               |
| corridoio (pl.) corridoi                                      | مَمْرٌ (ج) مَمَرَاتٌ                 |
| denaro contante, contanti                                     | نَقْدٌ                               |
| residenza; permanenza   | إِقَامَةٌ                            |
| firmare   | يُوقِعُ                              |
| compilare   | يَمْلَأُ                             |
| svegliarsi  | يُوقِظُ                              |
| UNITA' DUE - L'ALLOGGIO                                       | الْوَحْدَةُ الثَّانِيَةُ - السَّكْنُ |
| città   | مَدِينَةٌ                            |
| quartiere/zona  | حَيٍّ / مَنطَقَةٌ                    |
| edificio  | عِمَارَةٌ / بِنَايَةٌ                |
| proprietà privata   | تَمْلِيكٌ                            |

## ARABIC - ITALIAN

|  |   |
|--|---|
| appartamento   | شَقَّةٌ                                 |
| appartamento arredato  | شَقَّةٌ مَفْرُوشَةٌ                     |
| sistema di sicurezza   | نِظَامٌ أَمْنِيٌّ                       |
| portinaio, portiere  | بَوَّابٌ                                |
| deserto (agg.), desolato, disabitato x abitato, popolato         | مَهْجُورٌ (×) مَعْمُورٌ                 |
| servizi  | خِدْمَاتٌ                               |
| molesto, seccatore (pers.); disturbato (c.) x quieto, tranquillo | مُزْعِجٌ (×) هَادِئٌ                    |
| cucina   | مَطْبَخٌ                                |
| città universitaria, college                                     | مَدِينَةٌ جَامِعِيَّةٌ                  |
| casa dello studente  | سَكْنُ الطُّلَّابِ                      |
| bagno comune   | حَمَّامٌ مُشْتَرَكٌ                     |
| affitto  | إِيجَارٌ                                |
| appartamento vacante/libero                                      | شَقَّةٌ فَارِغَةٌ / خَالِيَةٌ           |
| comodità, servizi  | مِرَافِقٌ                               |
| elettricità/gas/acqua  | كَهْرَبَاءٌ / غَازٌ / مِيَاءٌ           |
| bagno privato  | حَمَّامٌ مُسْتَقِلٌّ                    |
| agenzia immobiliare  | مَكْتَبُ عَقَارَاتٍ                     |
| sensale; intermediario   | سِمَسَارٌ                               |
| proprietario dell'appartamento                                   | صَاحِبُ الشَّقَّةِ                      |
| torre (residenziale)   | بُرْجٌ                                  |
| lussuoso   | فَاحِشٌ                                 |
| piano terra x piano elevato                                      | طَابِقٌ أَرْضِيٌّ (×) طَابِقٌ عَلَوِيٌّ |
| modulo, stampato (da compilare)                                  | إِسْتِمَارَةٌ                           |
| camera (da letto) dei bambini                                    | غُرْفَةٌ أَطْفَالٍ                      |
| tappeto (pl.) tappeti  | سَجَّادَةٌ (ج) سَجَادٌ                  |
| riscaldamento elettrico  | سَخَّانٌ كَهْرَبَائِيٌّ                 |
| soffitto x pavimento   | سَقْفٌ (×) أَرْضِيَّةٌ                  |

## ARABIC - ITALIAN

|  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| spazio   | مِسَاحَةٌ                             |
| apparecchiature elettriche                                 | أَجْهَازَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ          |
| tenda (pl.) tende  | سِتَارَةٌ (ج) سِتَائِرٌ               |
| balcone, terrazza  | شُرْفَةٌ                              |
| scopa  | مِكْنَسَةٌ                            |
| giardino   | حَدِيقَةٌ                             |
| tavolo, piano da computer                                  | طَاوِلَةٌ حَاشُوْبٍ                   |
| armadio/ guardaroba  | دُوْلَابٌ / خِزَانَةٌ مَلَابِسٍ       |
| camera da letto  | غُرْفَةٌ نَوْمٍ                       |
| elettrodomestici   | أَدْوَاتٌ مَنْزِلِيَّةٌ               |
| ceramica   | سِيْرَامِيْكٌ                         |
| UNITA' TRE - SALUTE  | الْوَحْدَةُ الثَّلَاثَةُ - الصِّحَّةُ |
| testa  | رَأْسٌ                                |
| occhio (pl.) occhi   | عَيْنٌ (ج) أَعْيُنٌ                   |
| naso   | أَنْفٌ                                |
| orecchio   | أُذُنٌ                                |
| collo  | رَقَبَةٌ                              |
| cuore (pl.) cuori  | قَلْبٌ (ج) قُلُوبٌ                    |
| stomaco  | مَعِدَةٌ                              |
| giuntura, articolazione (anat.) giunture,<br>articolazioni | مِفْصَلٌ (ج) مَفَاصِلٌ                |
| ossa   | عِظَامٌ                               |
| dolore (pl.) dolori  | أَلَمٌ (ج) آلَامٌ                     |
| mal di testa   | صُدَاعٌ                               |
| infiammazione  | الْتِهَابٌ / اِحْتِقَانٌ              |
| raffreddore  | رَشْحٌ / زُكَامٌ                      |
| tremito, tremore   | رَعْشَةٌ                              |
| indisposizione   | غَثِيَانٌ                             |



## ARABIC - ITALIAN

|   |                                |
|---|--------------------------------|
| nausea, vomito                                | قَيْءٌ                         |
| capogiro, giramento di testa                  | دَوَارٌ                        |
| tosse   | سُعَالٌ                        |
| spossatezza/stanchezza/stress                 | إِزْهَاقٌ / تَعَبٌ / إِجْهَادٌ |
| raffreddore/influenza                         | بَرْدٌ / إِنْفِلُونْزَا        |
| pallido                                       | شَاحِبٌ                        |
| in salute/sano                                | صَحِيحٌ / سَلِيمٌ              |
| medicina, medicinale                          | دَوَاءٌ                        |
| antidolorifico                                | مُسْكِنٌ                       |
| emorragia, sanguinamento                      | نَزِيفٌ                        |
| sentire dolore                                | يَتَأَلَمُ                     |
| migliorare, riprendersi, rimettersi in salute | يَتَحَسَّنُ                    |
| essere colpito da, soffrire di                | يُصَابُ بِ...                  |
| tremare; avere i brividi                      | يَرْتَعِشُ                     |
| chiedere il permesso (di fare qc.)            | يَسْتَأْذِنُ                   |
| pancia; addome                                | بَطْنٌ                         |
| petto   | صَدْرٌ                         |
| bocca   | فَمٌّ                          |
| lingua  | لِسَانٌ                        |
| ascella                                       | إِبطٌ                          |
| manica (pl.) maniche                          | كُمٌّ (ج) أَكْمَامٌ            |
| sintomo (pl.) sintomi                         | عَرَضٌ (ج) أَعْرَاضٌ           |
| pressione sanguigna                           | ضَعْفُ الدَّمِ                 |
| stetoscopio                                   | سَمَاعَةٌ                      |
| termometro                                    | مِقْيَاسُ الحَرَارَةِ          |
| influenza; raffreddore                        | نَزْلَةٌ بَرْدٌ                |
| diabete                                       | سُكَّرِيٌّ                     |

## ARABIC - ITALIAN

|  |   |
|--|---|
| malattia (pl.) malattie                            | مَرَضٌ (ج) أَمْرَاضٌ                    |
| prescrizione (med.)                                | وَصْفَةُ الْعِلَاجِ                     |
| iniezione, puntura (pl.) iniezioni, punture (med.) | حُقْنَةٌ (ج) حُقْنٌ                     |
| pillola, pastiglia (pl.) pillole, pastiglie        | قُرْصٌ (ج) أَقْرَاصٌ                    |
| pillola, pastiglia (pl.) pillole, pastiglie        | حَبَّةٌ (ج) حُبُوبٌ                     |
| antibiotico  | مُضَادُّ حَيَوِيٍّ                      |
| grasso (s.)  | دُهْنٌ (ج) دُهُونٌ                      |
| vitamina (pl.) vitamine                            | فَيْتَامِينٌ (ج) فَيْتَامِينَاتٌ        |
| peso   | الْوَزْنُ                               |
| soffrire di  | يَشْكُو مِنْ / يُعَانِي مِنْ            |
| esaminare, visitare (med.)                         | يُفْحَصُ                                |
| misurare   | يُقَيَسُ                                |
| usare  | يَسْتَعْمِلُ                            |
| tossire  | يَسْعَلُ                                |
| UNITA' QUATTRO - FARE SHOPPING                     | الْوَحْدَةُ الرَّابِعَةُ - التَّسَوُّقُ |
| sondaggio; questionario                            | اسْتَبْطِانٌ                            |
| centro commerciale                                 | مَرْكَزُ تَسَوُّقٍ                      |
| sapone   | صَابُونٌ                                |
| detergenti (s.)                                    | مُنْظَفَاتٌ                             |
| sapone in polvere; detersivo                       | مَسْحُوقٌ عَسِيلٍ                       |
| pastasciutta                                       | مَكْرُونَةٌ                             |
| zucchero   | سُكَّرٌ                                 |
| olio   | زَيْتٌ                                  |
| aceto  | خَلٌّ                                   |
| salsa di pomodoro                                  | صَلْصَةٌ                                |
| cicca, gomma da masticare                          | لُبَانٌ / عِلْكٌ                        |
| molletta per capelli                               | مَشْبِكُ شَعْرٍ                         |

## ARABIC - ITALIAN

|   |                           |
|---|---------------------------|
| gioco                                   | لُعْبَةٌ                  |
| negozio, bottega (pl.) negozi, botteghe | مَتَّاجِرٌ (ج) مَتَّاجِرٌ |
| conserva; cibo in scatola               | مُعَلَّبَاتٌ              |
| droghiere                               | بَقَّالٌ                  |
| mercato                                 | سُوقٌ                     |
| erbivendolo/fruttivendolo               | خُضْرِيٌّ / فَاكِهِيٌّ    |
| macellaio                               | جَزَّازٌ                  |
| venditore, negoziante x acquirente      | بَائِعٌ (×) مُشْتَرٍ      |
| acquisti                                | مُشْتَرِيَاتٌ             |
| sconti, saldi/occasioni                 | تَخْفِيفَاتٌ / عُرُوضٌ    |
| fresco x non fresco, stantìo            | طَازِجٌ (×) بَائِتٌ       |
| invitante, allettante                   | مُغْرٍ                    |
| scatola, lattina                        | عَلْبَةٌ                  |
| cartone                                 | كَزْتُونَةٌ               |
| busta/sacchetto di plastica             | كَيْسٌ بِلَاسْتِيكٍ       |
| sacco (di iuta) (eg.)                   | جَوَالٌ                   |
| farina                                  | دَقِيقٌ                   |
| lista della spesa                       | قَائِمَةُ التَّسْوُقِ     |
| comprare x vendere                      | يَشْتَرِي (×) يَبِيعُ     |
| piselli                                 | بَازِلَاءٌ                |
| cipolla                                 | بَصَلٌ                    |
| pomodori                                | طَمَاطِمٌ                 |
| cetriolo/i                              | خِيَازٌ                   |
| carota/e                                | جَزْرٌ                    |
| lattuga                                 | خَسٌّ                     |
| (mazzo/ciuffo di) prezzemolo            | حَزْمَةٌ بَقْدُونِسٌ      |
| melanzane                               | بَاذِنَجَانٌ              |

## ARABIC - ITALIAN

|                                       |                        |
|---------------------------------------|------------------------|
| pepe, peperoncino                     | فُلفل                  |
| cavolo                                | كُرنب                  |
| aglio                                 | ثوم                    |
| anguria                               | بطيخ                   |
| uva                                   | عنب                    |
| mele                                  | تفاح                   |
| pesche                                | خوخ                    |
| pere                                  | كُمثرى                 |
| fragole                               | فراولة                 |
| carne macinata                        | لحم مفروم              |
| carne a fette                         | لحم شرائح              |
| fegato                                | كبد                    |
| carne di manzo                        | لحم بقرى               |
| carne di pecora/montone               | لحم صان                |
| bilancia (pl.) bilance                | ميزان (ج) موازين       |
| tessuto                               | قماش                   |
| vestito (di donna)                    | فستان                  |
| morbido x ruvido (agg. riferito a c.) | ناعم (x) خشن           |
| cabina; camerino                      | كابينة = غرفة التبديل  |
| camicia a mezza manica                | قميص بنصف كم           |
| camicia a maniche lunghe              | قميص بكم               |
| tagliare, tagliare a pezzettini       | يقطع                   |
| pesare                                | يزن                    |
| provare                               | يُجرب                  |
| UNITA' CINQUE - IL LAVORO             | الوحدة الخامسة - العمل |
| abilitazione, qualifica               | المؤهل الدراسي         |
| ufficio di collocamento               | مكتب التوظيف           |

## ARABIC - ITALIAN

|  |                              |
|--|------------------------------|
| insegna; tabella; cartellone (pl.) insegne;<br>tablette; cartelloni  | لَا فِتَاتٌ (ج) لَا فِتَاتٌ  |
| posti/posizioni vacanti  | وَمَا ظَنُّ شَاغِرَةً        |
| assicurazione sanitaria  | التَّأْمِينُ الصِّحِّيُّ     |
| intervista   | المُقَابَلَةُ الشَّخْصِيَّةُ |
| profilo (lett. biografia, riassunto dei titoli e<br>dell'esperienza di ricerca o professionale);<br>résumé | السِّيَرَةُ الدَّائِيَّةُ    |
| domanda di lavoro  | طَلْبُ الْعَمَلِ             |
| annunci (esposti per mansione)   | إِعْلَانَاتٌ مُبَوَّبَةٌ     |
| sito web   | مَوْقِعٌ إِكْتِرُونِيٌّ      |
| sogno (pl.) sogni  | حُلْمٌ (ج) أَحْلَامٌ         |
| permesso retribuito  | إِجَازَةٌ بِأَجْرٍ           |
| salario, stipendio (pl.) salari, stipendi  | رَاتِبٌ (ج) رَوَاتِبٌ        |
| specializzazione   | التَّخْصُّصُ                 |
| certificato professionale  | شَهَادَةُ الْخِبْرَةِ        |
| vegliare, stare sveglio di notte   | يَسْهَرُ                     |
| giovane (pl.) giovani (s.)   | شَبَابٌ (ج) شَبَابٌ          |
| adulto (pl.) adulti; di mezza età  | كَهْلٌ (ج) كُهُولٌ           |
| anziano (pl.) anziani (s.)   | شَيْخٌ (ج) شُيُوخٌ           |
| proprietario di una ditta  | صَاحِبُ الشَّرِكَةِ          |
| direttore responsabile delle assunzioni  | مُدِيرُ التَّوْظِيفِ         |
| frustrato  | مُحْبِطٌ                     |
| frustrante   | مُحْبِطٌ                     |
| perdita (pl.) perdite  | خَسَارَةٌ (ج) خَسَائِرٌ      |
| x profitto (pl.) profitti  | رِبْحٌ (ج) أَرْبَاحٌ         |
| impiegato delle pulizie  | فَرَّاشٌ = عَامِلٌ           |
| camion   | شَاحِنَةٌ                    |
| rappresentante (di commercio)  | مَنْدُوبٌ مَبِيعَاتٍ         |

## ARABIC - ITALIAN

|  |  |
|--|--|
| polizza assicurativa   | وَثِيقَةٌ تَأْمِينٍ                                |
| segretaria   | سَكْرَتِيرَةٌ                                      |
| disoccupazione   | الْبَطَالَةُ                                       |
| abilità, competenza (pl.) abilità, competenze                | مَهَارَةٌ (ج) مَهَارَاتٌ                           |
| problema   | مُشْكَلَةٌ   |
| possedere  | يَمْلِكُ   |
| invitare   | يَدْعُو  |
| laurearsi  | يَتَخَرِّجُ  |
| immaginare   | يَتَخَيَّلُ  |
| stupirsi   | يَسْتَعْجِبُ                                       |
| credere x non credere, accusare di menzogna                  | يُصَدِّقُ (×) يُكَذِّبُ                            |
| accettare x rifiutare  | يَقْبَلُ (×) يَرْفُضُ                              |
| UNITA' SEI - VISITA AI MONUMENTI O ALLE BELLEZZE DI UN LUOGO | الْوَحْدَةُ السَّادِسَةُ - أَمَاكِنُ لِلزِّيَارَةِ |
| affollato; trafficato  | مُزْدَحِمٌ   |
| vuoto; libero  | فَارِغٌ  |
| istituto (pl.) istituti                                      | مَعَاهِدٌ (ج) مَعَاهِدُ                            |
| bagno pubblico   | حَمَّامٌ شَعْبِيٌّ                                 |
| moschea omayyade   | الْمَسْجِدُ الْأُمَوِيُّ                           |
| meraviglioso, straordinario                                  | بَدِيعٌ  |
| straniero (pl.) stranieri                                    | أَجْنَبِيٌّ (ج) أَجَانِبٌ                          |
| visione, contemplazione                                      | رُؤْيَاةٌ = مُشَاهَدَةٌ                            |
| sconcertante; che confonde, disorienta                       | مُحَيِّرٌ  |
| continente   | قَارَةٌ  |
| Asia   | آسِيَا   |
| Australia  | أُسْتْرَالِيَا                                     |
| Europa   | أُورُوبَا  |

## ARABIC - ITALIAN

|   |   |
|---|---|
| Africa  | إفريقيَا                                  |
| Nord America  | أمريكا الشماليَّة                         |
| Sud America   | أمريكا الجنوبيَّة                         |
| suq al-Hamidiyya (mercato, bazaar)                                  | سوق الحميديَّة                            |
| il popolo; la gente   | الشَّعبُ = النَّاسُ                       |
| passero, uccellino  | عُصْفُورٌ                                 |
| lingua classica x lingua colloquiale                                | الفُصحى × العاميَّة                       |
| divertente, simpatico (pl.) divertenti, simpatici                   | ظريفٌ (ج) ظرفاءٌ                          |
| cittadella  | قلعةٌ                                     |
| pietra  | حجرٌ                                      |
| cultura   | الثَّقافةُ                                |
| da vicino x da lontano  | من قُربٍ × من بُعْدٍ                      |
| scopo, obiettivo  | عَرَضٌ = هَدَفٌ                           |
| sviluppato x sottosviluppato, in via di sviluppo                    | مُتَقَدِّمَةٌ = حَدِيثَةٌ × مُتَأَخَّرَةٌ |
| gioia, gaiezza  | مَرَحٌ                                    |
| lati (sing.) lato   | أَنْحاءٌ (م) نَحْوٌ                       |
| fare la conoscenza di qn.   | أَتَعَرَّفَ عَلَى                         |
| guardare; aspirare a  | أَتَطَّلَعُ إِلَى                         |
| compiere la 'umra (il "pellegrinaggio minore")                      | أَعْتَمَرُ                                |
| tenda   | خَيْمَةٌ                                  |
| studioso; sapiente; scienziato (pl.) studiosi; sapienti; scienziati | عَالِمٌ (ج) عُلَمَاءٌ                     |
| Ṣaḥīḥ di al-Bukhārī (raccolta canonica di Hadith)                   | صَحِيحُ البُخَارِيِّ                      |
| Kazakistan  | كَازَاخِسْتَانُ                           |
| Kirgizistan   | قِرْغِيزِسْتَانُ                          |
| Uzbekistan  | أُوزْبِكِسْتَانُ                          |
| Turkmenistan  | تُرْكْمَانِسْتَانُ                        |

## ARABIC - ITALIAN

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Tajikistan                        | طَاچِكِيسْتَانُ                         |
| cavalli                           | خَيْلٌ                                  |
| caccia                            | صَيْدٌ                                  |
| teleferica                        | تِلْفَرِيكٌ                             |
| collina (pl.) colline             | هَضْبَةٌ (ج) هَضَابٌ                    |
| tomba, sepolcro                   | قَبْرٌ                                  |
| guida turistica                   | مُرْشِدٌ سِيَّاحِيٌّ                    |
| falco, sparpiero                  | صَقْرٌ                                  |
| giro                              | جَوْلَةٌ                                |
| programma                         | بَرْنَامِجٌ                             |
| competizione, gara                | مُسَابَقَةٌ                             |
| montagna (pl.) montagne           | جَبَلٌ (ج) جِبَالٌ                      |
| diga                              | سَدٌّ                                   |
| crescere                          | نَسَأَ                                  |
| includere                         | تَضَمَّ                                 |
| risiedere                         | مَكَثَ = أَقَامَ                        |
| sperare che, desiderare che       | أَتَمَنَى أَنْ = أَرْجُو أَنْ           |
| essere sul punto di, stare per    | أَوْشَكَ                                |
| UNITA' SETTE - ATTIVITA' SPORTIVE | الْوَحْدَةُ السَّابِعَةُ - الرِّيَاضَةُ |
| club                              | النَّادِي                               |
| cortile                           | الفِنَاءُ                               |
| campo da gioco                    | المَلْعَبُ                              |
| calcio                            | كُرَةُ الْقَدَمِ                        |
| spiazzo, arena; campo sportivo    | السَّاحَةُ                              |
| centro sportivo                   | المَرْكَزُ الرِّيَاضِيُّ                |
| forma fisica, fitness (E.)        | لِيَاقَةٌ بَدَنِيَّةٌ                   |
| sport individuale                 | رِيَاضَةٌ فَرْدِيَّةٌ                   |



## ARABIC - ITALIAN

|  |                              |
|--|------------------------------|
| sollevamento pesi  | رَفْعُ الْأَثْقَالِ          |
| nuoto  | السَّبَاحَةُ                 |
| stella (pl.) stelle  | نَجْمٌ (ج) نُجُومٌ           |
| pallacanestro  | كُرَةُ السَّلَّةِ            |
| sport di squadra   | رِيَاضَةٌ جَمَاعِيَّةٌ       |
| pallavolo  | الْكُرَةُ الطَّائِرَةُ       |
| corsa  | الْجَرْيُ                    |
| atletica   | أَلْعَابُ الْقُوَى           |
| camminata  | المَشْيُ                     |
| pallamano  | كُرَةُ الْيَدِ               |
| gara (pl.) gare; match (E.)                                  | مُبَارَاةٌ (ج) مُبَارَايَاتٌ |
| movimento  | الْحَرَكَةُ                  |
| peso   | الْوِزْنُ                    |
| mente  | العَقْلُ                     |
| esercizio  | تَمْرِينٌ / تَدْرِيبٌ        |
| forte x debole   | القَوِيُّ (×) الضَّعِيفُ     |
| giornata dello sport   | يَوْمٌ رِيَاضِيٌّ            |
| aumentare x diminuire  | يَزِيدُ (×) يَنْقُصُ         |
| diventare forte, rafforzarsi x diventare debole, indebolirsi | يَقْوَى (×) يَضْعَفُ         |
| essere contento, soddisfatto di                              | يَكْتَفِي بِـ                |
| incontrarsi con  | يَجْتَمِعُ                   |
| unirsi a   | يَنْضَمُّ إِلَى              |
| praticare sport  | يَتَرَيِّضُ                  |
| squadra; selezione sportiva                                  | مُنْتَخَبٌ                   |
| portiere   | حَارِسُ الْمَرْمَى           |
| goal (E.)  | المَرْمَى                    |
| calcio di punizione  | ضَرْبَةُ جَزَاءٍ             |

## ARABIC - ITALIAN

|  |                              |
|--|------------------------------|
| attaccante (lett.giocatore principale)                                   | لَاعِبٌ أَسَاسِيٌّ           |
| arbitro  | حَكَمٌ أَسَاسِيٌّ            |
| assistente arbitro   | حَكَمٌ مُسَاعِدٌ             |
| (giocatore di ) riserva  | لَاعِبٌ اِحْتِيَاطِيٌّ       |
| coach (E.), allenatore   | مُدْرِبٌ                     |
| Brasile  | الْبِرَازِيلُ                |
| Coppa del Mondo  | كَأْسُ الْعَالَمِ            |
| risultato, esito della competizione                                      | نَتِيْجَةُ الْمُبَارَاةِ     |
| folla, pubblico (s.)   | جُمْهُوْرٌ                   |
| squadra, team (E.)   | فَرِيْقٌ                     |
| scopo  | هَدَفٌ                       |
| intervallo   | اِسْتِرَاحَةٌ                |
| campione   | بَطْلٌ                       |
| campionato   | بُطُوْلَةٌ                   |
| ripresa, tempo   | شَوْطٌ                       |
| corrispettivo, equivalente   | نَظِيْرٌ                     |
| per, a favore x contro   | لِصَالِحِ (×) ضِدِّ          |
| concorrente; rivale  | مُنَافِسٌ                    |
| vincere x perdere  | يَفُوْزُ (×) يَنْهَزِمُ      |
| contare, calcolare   | يَحْتَسِبُ                   |
| opporsi a  | يَصُدُّ                      |
| bloccare; fare goal (calcio)   | يُسَدِّدُ                    |
| condurre   | يُدِيْرُ                     |
| pareggiare   | يَتَعَادَلُ                  |
| segnare (un goal); conseguire (una vittoria); avere il titolo di (sport) | يُحْرِزُ                     |
| fare il tifo per   | يُشَجِّعُ                    |
| commentare qc.   | يَشْرَحُ / يُعَلِّقُ عَلَيَّ |

## ARABIC - ITALIAN

|   |  |
|---|--|
| perdere, sprecare (un'occasione)                              | يُضَيِّعُ  |
| UNITA' OTTO - RICORDI   | الْوَحْدَةُ الثَّامِنَةُ - ذِكْرِيَاتُ                 |
| i vecchi tempi; il tempo passato                              | عَظْرٌ قَدِيمٌ   |
| posta   | بَرِيدٌ  |
| postino   | سَاعِي بَرِيدٍ   |
| tecnologia  | التَّكْنُولُوجِيَا                                     |
| grafia (scrittura a mano)                                     | الْحَطُّ اليَدَوِيُّ                                   |
| Livelli di istruzione:  | مَرَاجِلُ التَّعْلِيمِ:                                |
| elementare, medio, secondario/superiore                       | الْإِبْتِدَائِيَّةُ، الإِعْدَادِيَّةُ، الثَّانَوِيَّةُ |
| università, studi post-universitari/corsi di specializzazione | جَامِعَةٌ، الدِّرَاسَاتُ العُلْيَا                     |
| Fasi/stadi della vita:  | مَرَاجِلُ العُمُرِ                                     |
| infanzia; giovinezza  | الطُّفُولَةُ، الشَّبَابُ،                              |
| maturità; vecchiaia   | الكُهُولَةُ، الشَّيْخُوخَةُ                            |
| Antichi mezzi di trasporto:                                   | وَسَائِلُ مَوَاصِلَاتٍ قَدِيمَةً                       |
| cavalli (sing.) cavallo                                       | خَيْلٌ (م) حِصَانٌ،                                    |
| muli (sing.) mulo   | بِغَالٌ (م) بَعْلٌ،                                    |
| asini (sing.) asino   | حَمِيرٌ (م) حِمَارٌ،                                   |
| cammelli (sing.) cammello/a                                   | إِبِلٌ (م) جَمَلٌ / نَاقَةٌ                            |
| bicicletta  | دَرَاجَةٌ  |
| pulito x contaminato, inquinato                               | نَظِيفٌ (x) مُلَوِّثٌ                                  |
| ambiente  | الْبِيئَةُ   |
| luce x oscurità   | ضَوْءٌ / نُورٌ (x) ظَلَامٌ                             |
| lampada elettrica   | مِصْبَاحٌ كَهْرَبَائِيٌّ                               |
| invenzioni  | مُخْتَرَعَاتٌ  |
| emigrazione; luogo di emigrazione                             | المَهْجَرُ   |
| agricoltura   | زِرَاعَةٌ  |
| batteria; pile  | بَطَّارِيَّةٌ  |

## ARABIC - ITALIAN

|  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| radio  | رَادِيُو                            |
| abituarsi a  | يَتَعَوَّدُ                         |
| rispettare   | يَحْتَرِمُ                          |
| avere un'inclinazione per, simpatizzare per              | يُعْطِفُ عَلَى                      |
| trascorrere la serata in conversazioni piacevoli         | يَتَسَامَرُ                         |
| nascere x morire   | وُلِدَ، يُوَلَدُ (×) مَاتَ، يَمُوتُ |
| candela  | شَمْعَةٌ                            |
| ferita (pl.) ferite                                      | جُرْحٌ (ج) جُرُوحٌ                  |
| punto di sutura (pl.) punti di sutura                    | عُرْزَةٌ (ج) عُرُزٌ                 |
| traccia, segno; cicatrice (pl.) tracce, segni; cicatrici | أَثَرٌ (ج) أَثَارٌ                  |
| adolescente; adolescenza                                 | مُرَاهِقٌ (×) المُرَاهِقَةُ         |
| biografia del Profeta                                    | سِيرَةُ النَّبِيِّ                  |
| i nobili Compagni (del Profeta)                          | الصَّحَابَةُ الْكِرَامُ             |
| corrente elettrica                                       | التِّيَّارُ الْكَهْرَبَائِيُّ       |
| la prima posizione; la prima sede                        | المَرْكَزُ الْأَوَّلُ               |
| vita x morte   | حَيَاةٌ (×) مَوْتٌ                  |
| doloroso   | مَوْلِمٌ                            |
| appiccare (il fuoco), accendere (una lampada, un fuoco)  | يُوقِدُ                             |
| cucire   | يَخِيْطُ                            |
| gioire   | يَفْرَحُ                            |
| narrare, raccontare                                      | يَحْكِي                             |
| abbandonare, lasciare                                    | يَدَعُ = يَتْرُكُ                   |
| cadere   | يَسْقُطُ                            |
| ferire   | يَجْرَحُ                            |
| essere tagliato; rompersi; smettere, sospendere          | يَنْقَطِعُ                          |
| rattristarsi   | يَحْزَنُ                            |

# ARABIC - ITALIAN

| INTERMEDIATE LEVEL GLOSSARY    | مُفْرَدَاتُ الْكِتَابِ الْمُتَوَسِّطِ   |
|--------------------------------|---|
| ITALIAN                        | عربي                                    |
| UNITÀ UNO - DESCRIVERE PERSONE | الْوَحْدَةُ الْأُولَى - وَصْفُ النَّاسِ |
| rotondo                        | مُسْتَدِير                              |
| ovale                          | بَيْضَاوِيّ                             |
| morbido (c.), delicato (pers.) | نَاعِم                                  |
| ruvido (c.), rude (pers.)      | خَشِن                                   |
| riccio                         | مُجَعَّد                                |
| ondulato                       | مُمَوَّج                                |
| nero                           | أَسْوَد                                 |
| bianco/grigio                  | أَشْيَب                                 |
| biondo                         | أَشْقَر                                 |
| alto/a                         | طَوِيل (ة)                              |
| basso/a                        | قَصِير (ة)                              |
| di media statura               | مُتَوَسِّط (ة) / مُعْتَدِل (ة)          |
| diritto                        | مُسْتَقِيم                              |
| curvo                          | مُنْحَن                                 |
| forte                          | قَوِيّ (ة)                              |
| debole                         | ضَعِيف (ة)                              |
| muscoloso                      | ذُو عَضَلَات                            |
| del color del miele            | عَسَلِيَّة                              |
| nera (f.)                      | سُودَاء                                 |
| azzurra (f.)                   | زَرْقَاء                                |
| marrone (m. e f.)              | بُنِّيَّة                               |
| verde (m. e f.)                | خَضْرَاء                                |
| ampia (f.)                     | وَاسِعَة                                |
| stretta (f.)                   | ضَيِّقَة                                |

## ARABIC - ITALIAN

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| minuscolo/piccolo             | دَقِيقٌ / صَغِير                       |
| dal naso schiacciato          | كَبِير / أَفْطَس                       |
| scura (f.)                    | دَاكِنَة                               |
| chiara (f.)                   | فَاتِحَة                               |
| del color del grano (m. e f.) | قَمْحِيَّة / حِنْطِيَّة                |
| bianca (f.)                   | بِيضَاء                                |
| bionda (f.)                   | شُقْرَاء                               |
| pallida (f.)                  | شَاحِبَة                               |
| bello                         | وَسِيم                                 |
| brutto                        | قَبِيح / دَمِيم                        |
| elegante                      | أَنْبِق                                |
| grasso                        | سَمِين                                 |
| magro                         | نَحِيف                                 |
| di medio peso                 | مُتَوَسِّطُ الْوِزْن                   |
| incinta                       | حَامِل                                 |
| disabile                      | مُعَاق                                 |
| cieco                         | أَعْمَى / فَاقِدِ الْبَصْرِ / كَفَيْفٌ |
| sordo                         | أَصْمٌ / فَاقِدِ السَّمْع              |
| cara, costosa (f.)            | غَالِيَة                               |
| economica (f.)                | رَخِيصَة                               |
| nuova (f.)                    | جَدِيدَة                               |
| vecchia/logora/antica (f.)    | بَالِيَة / رَثَّة / قَدِيمَة           |
| ordinata (f.)                 | مُهَنْدَمَة / مُرْتَبَة                |
| disordinata (f.)              | غَيْر مُرْتَبَة                        |
| baffuto                       | ذُو شَارِب                             |
| barbuto, con la barba         | ذُو لِحْيَة / مُلْتَح                  |
| rasato, sbarbato              | حَلِيق                                 |

## ARABIC - ITALIAN

|   |   |
|---|---|
| velata (f.), donna che indossa il hijāb (velo che copre i capelli)                | مُحَجَّبَةٌ                                 |
| velata nel volto (f.), donna che indossa il niqāb (velo che copre anche il volto) | مُتَّقِبَةٌ                                 |
| che non indossa il velo (f.)  | مُتَبَرِّجَةٌ / سَافِرَةٌ                   |
| segnato da cicatrici  | عليه أثرُ جُروحٍ / نُدُوبٍ                  |
| che ha una voglia, un neo (m.ef.)   | ذو - ذاتِ سَمَامَةٍ / ذو - ذاتِ خَالٍ       |
| calvo (calva,f.)  | أَصْلَعٌ (صَلْعَاءُ)                        |
| calvo (calva, f.), glabro (glabra,f.)   | أَفْرَعٌ (قَرْعَاءُ)                        |
| bambino   | طِفْلٌ                                      |
| adolescente   | مُراهِقٌ                                    |
| giovane   | شَابٌّ                                      |
| di mezza età, adulto  | كَهْلٌ                                      |
| vecchio, anziano (s.eagg.)  | عَجُوزٌ                                     |
| vecchio, anziano (agg.)   | مُسِنَّ                                     |
| ventenne (m. e f.)  | في العِشْرِينِيَّاتِ                        |
| trentenne (m.ef.)   | في الثَّلَاثِينِيَّاتِ                      |
| quarantenne (m.ef.)   | في الأَرْبَعِينِيَّاتِ                      |
| timido/introverso x socievole, estroverso   | خَجُولٌ / انْطَوَائِيٌّ × اجْتِمَاعِيٌّ     |
| intelligente x stupido  | ذَكِيٌّ × غَبِيٌّ                           |
| zelante/attivo x negligente/pigro   | مُجْتَهِدٌ / نَشِيطٌ × مُهْمَلٌ / كَسْلَانٌ |
| educato x maleducato  | مُؤَدَّبٌ × قَلِيلُ الأَدَبِ / وَقِحٌ       |
| buono/tenero/affettuoso   | طَيِّبٌ / حَنُونٌ / عَطُوفٌ                 |
| rude/villano/crudele  | فَظٌّ / غَلِيظٌ / قَاسٍ                     |
| appagato, pago x avido, bramoso   | قَنُوعٌ × طَمَّاعٌ                          |
| sincero x bugiardo, falso   | صَادِقٌ × كَاذِبٌ                           |
| calmo, tranquillo x nervoso   | هَادِئٌ × عَصْبِيٌّ                         |
| coraggioso x codardo  | شُجَاعٌ × جَبَانٌ                           |

## ARABIC - ITALIAN

|  |   |
|--|---|
| orgoglioso/superbo/vanitoso x modesto, umile   | فَخُور / مُتَكَبِّر / مَغْرُور × مُتَوَاضِع                               |
| avventato, precipitoso x indeciso, esitante  | مُتَهَوِّر × مُتَرَدِّد   |
| generoso x avaro   | كَرِيم × بَخِيل   |
| pacifico x litigioso/aggressivo  | مُسَالِم × شَرِس / عُدُوَانِي   |
| paziente x annoiato  | صَبُور × مَلُول   |
| testardo x comprensivo/obbediente  | عَنِيد × مُتَفَاهِم / مُطِيع  |
| chiacchierone/loquace x di poche parole  | ثُرَثَار × قَلِيل الْكَلَام   |
| ghiotto, ingordo/goloso  | نَهْم / أَكُول  |
| timoroso/impaurito   | خَائِف / مَدْعُور   |
| infastidito, irritato/arrabbiato   | مُتَضَايِق / غَضْبَان   |
| indignato/furioso/esasperato   | حَاتِق / هَائِج / مُعْتَاظ  |
| disgustato/ripugnato   | مُشَمِّز / مُتَقَرِّز   |
| scioccato/sbalordito/stupito   | مَضْدُوم / مَذْهُول / مُنْدَهَش   |
| desideroso, bramoso  | مُشْتَاق  |
| provocatorio, provocante   | إِسْتِفْزَاذِي  |
| UNITÀ DUE - FESTIVITÀ E RICORRENZE RELIGIOSE   | الْوَحْدَةُ الثَّانِيَّةُ - الْأَعْيَادُ وَالْمُنَاسَبَاتُ الدِّيْنِيَّةُ |
| Āshūrā' (il 10° giorno del mese di Muḥarram: giornata di lutto in ricordo dell'uccisione di Ḥusayn a Karbalā')                               | عَاشُورَاء  |
| Mawlid an-Nābī (l'anniversario della nascita del Profeta, nel 12° giorno del mese di Rabī'a al-awwal, il terzo mese del calendario islamico) | مَوْلِدُ النَّبِيِّ   |
| Al-isrā' wa-'l-mi'rāj (Il viaggio notturno del Profeta Muḥammad dalla Mecca a Gerusalemme e la sua successiva ascensione ai sette cieli)     | الإِسْرَاءُ وَالْمِعْرَاجُ  |
| Il digiuno durante il mese di Ramadan  | صَوْمُ رَمَضَانَ  |
| Īd al-Fiṭr (festa della cessazione del digiuno che segna la fine del mese di Ramadan)  | عِيدُ الْفِطْرِ الْمُبَارَكِ  |
| Il Pellegrinaggio (al-Ḥajj)  | الْحَجُّ  |



|  |                              |
|--|------------------------------|
| Sosta sul monte Arafat   | وَقْفَةُ عَرَفَات            |
| Īd al-Aḏḥā (Festa del sacrificio)  | عِيدُ الْأَضْحَى الْمُبَارَك |
| la vista del primo spicchio di luna crescente o novilunio  | رُؤْيَا هِلَال               |
| il digiuno   | الصِّيَام                    |
| che digiuna x che non digiuna, che rompe il digiuno  | صَائِمٌ × مُفْطِرٌ           |
| cessazione del digiuno, pasto con cui si interrompe il digiuno al tramonto durante il mese di Ramadan  | الإِفْطَار                   |
| pasto (leggero) consumato prima dell'alba durante il Ramadan   | السُّحُور                    |
| Tarāwīḥ (preghiere notturne svolte durante il mese di Ramadan)   | صَلَاةُ التَّرَاوِيحِ        |
| Ṣalāt al-Qiyām (preghiere notturne svolte durante il mese di Ramadan)  | صَلَاةُ الْقِيَامِ           |
| I'tikāf (ritiro spirituale nella moschea)  | الِإِعْتِكَافِ               |
| Laylat al-Qadr, la "Notte del Destino" (è la notte in cui si ritiene siano stati rivelati i primi versetti del Corano e che corrisponde circa al 27° giorno del mese di Ramadan) | لَيْلَةُ الْقَدْرِ           |
| Du'a' al-qunūt (lett. "invocazione della pietà o devozione a Dio", suppliche speciali compiute durante la preghiera, mentre si sta nella posizione eretta)                       | دُعَاءُ الْقُنُوتِ           |
| il recitatore (del Corano)   | الْقَارِئُ                   |
| Khatm al-Qur'ān (chiusura della recitazione del Corano o lettura dell'intero Corano, compiuta durante un numero specifico di giorni)   | خَتْمُ الْقُرْآنِ            |
| Lett. "La mensa del Caritatevole" (tavola imbandita lungo le strade, durante il mese di Ramadan, in cui il cibo viene offerto gratuitamente)                                     | مَائِدَةُ الرَّحْمَنِ        |
| Zakāt al-fiṭr (elemosina devoluta durante il mese di Ramadan)  | زَكَاةُ الْفِطْرِ            |

## ARABIC - ITALIAN

|  |                           |
|--|---------------------------|
| Mufti, colui che emette la fatwa (ossia un'opinione o un'interpretazione legale rilasciata su questioni riguardanti la legge islamica) | المُفْتِي                 |
| Sheykh al-Azhar o Grande Imam di al-Azhar  | شَيْخُ الْأَزْهَر         |
| spazio aperto  | الْحَلَاءُ                |
| Salāt al-Īd: "Preghiera della Festività"   | صَلَاةُ الْعِيدِ          |
| regalo, dono fatto in occasione di una festività religiosa   | الْعِيدِيَّةُ             |
| silat al-raḥim: mantenere buone relazioni con i propri parenti   | صِلَةُ الرَّحِمِ          |
| abbraccio  | عِنَاقٌ                   |
| congratulazioni, felicitazioni   | تَهْنِئَةٌ                |
| litigio, contesa x conciliazione, riconciliazione  | خِصَامٌ × صُلْحٌ          |
| torta, biscotto  | الْكَعْكَ                 |
| noccioline, misto di frutta secca (noci, noccioline, mandorle, ecc.)   | المُكْسَّرَات             |
| impasto di datteri pressati  | العَجْوَةُ                |
| "Malban": un dolce fatto di farina di granturco, zucchero, resina di Lentisco - o mastiche- e pistacchio                               | المَلْبَنُ / الحَلْقُوم   |
| datteri, datteri essiccati   | التَّمْر                  |
| I due luoghi sacri, Mecca e Medina   | الْحَرَمَانُ الشَّرِيفَان |
| umile, compunto/commovente, toccante   | خَاشِعٌ / مُؤَثِّرٌ       |
| la prescrizione o obbligo religioso del Pellegrinaggio (ḥajj)  | فَرِيضَةُ الْحَجِّ        |
| traffico, ressa, affollamento  | الْأَزْدِحَامُ            |
| Monte Arafat   | جَبَلُ عَرَفَات           |
| disagio/difficoltà   | مَشَقَّةٌ / صَعُوبَةٌ     |
| animale offerto in sacrificio, sacrificio, immolazione   | الأَضْحِيَّةُ             |

## ARABIC - ITALIAN

|   |   |
|---|---|
| "I tre giorni del Tashrīq" (11°, 12° e 13° del mese di Dhū'l-Hijja, l'ultimo del calendario lunare islamico ) | أيام التَّشْرِيقِ الثلاثة                             |
| ariete/agnello, montone   | الكَبْشُ / الخُرُوفُ                                  |
| pecora (femmina)  | النَّعْجَة  |
| toro  | الثَّوْر  |
| mucca   | البَقْرَة   |
| cammello  | الجَمَل   |
| cammella  | النَّاقَة   |
| caprone   | الْيَس  |
| capra   | العَنْزَة   |
| corno (pl.) corna   | قرن (ج) قُرُون  |
| corpo   | بَدَن / جِسم  |
| sacrificare/immolare,sgozzare   | يذبح / يَنْحَر  |
| colpire (con corna), ferire a cornate   | يَنْطَح   |
| tagliante x smussata (c.); tagliante x impassibile (pers.)  | الحَادَّة × البَارِدَة                                |
| stiratore; pettegolo  | الكَوَّاءُ  |
| stringhe, lacci delle scarpe  | رِباط الحذاء  |
| lucidare  | يَلْمَعُ  |
| offrire, dare in dono   | يُهْدِي   |
| celebrare, festeggiare (qc.)  | يَحْتَفِلُ بِـ  |
| UNITÀ TRE - MOLTO DIVERTENTE  | الْوَحْدَةُ الثَّالِثَةُ - مُضْحِكٌ جَدًّا            |
| barzelletta/scherzo/curiosità, spiritosaggine/aneddoto  | نُكْتَة / فَكَاهَة / طُرْفَة / نَادِرَة               |
| risata/sorriso  | ضِحْكٌ / تَبَسُّمٌ                                    |
| risata fragorosa  | قَهْقَهَةٌ  |
| scherzo   | مِزَاحٌ   |
| sarcasmo/derisione, ironia/presa in giro x rispetto   | سُخْرِيَّةٌ / اسْتِهْزَاءٌ / تَهْكُؤْمٌ × اِحْتِرَامٌ |

## ARABIC - ITALIAN

|   |   |
|---|---|
| riposo, ricreazione/ rilassamento (mentale)               | تَرْوِيحٌ / تَرْفِيَةٌ                      |
| tristezza/dolore x letizia/gioia                          | الْحُزْنَ / الأَسَى × الفَرْحَ / الشُّرُورَ |
| caricare/scaricare da internet                            | تَحْمِيلٌ / تَنْزِيلٌ مِنَ الْإِنْتَرْنِتِ  |
| cartella, dossier   | المِلْفُ                                    |
| scoppiare, esplodere                                      | يَنْفَجِرُ                                  |
| fintanto che  | مَادَامَ                                    |
| essere impaurito, spaventato                              | فَرَعٌ                                      |
| grazioso; simpatico; spiritoso                            | ظَرِيفٌ                                     |
| brutto; ripugnante  | سَمِجٌ                                      |
| interessante, piacevole                                   | مُمْتَعٌ                                    |
| noioso  | مُمَلٌّ                                     |
| segreto (agg.), confidenziale                             | سِرِّيٌّ                                    |
| aperto, pubblico  | عَلَنِيٌّ                                   |
| rete, network (E.)  | الشَّبَكَةُ العَنَكَبُوتِيَّةُ              |
| internet  | الْإِنْتَرْنِتِ                             |
| circolo, ritrovo; forum                                   | المُنْتَدَى                                 |
| supervisore   | المُشْرِفُ                                  |
| membri  | الأَعْضَاءُ                                 |
| post (E.)   | المُشَارَكَةُ                               |
| commento  | التَّعْلِيْقُ                               |
| (luogo di) fermata; situazione; condizione, atteggiamento | مَوْقِفٌ                                    |
| tipografia; casa editrice                                 | مَطْبَعَةٌ                                  |
| (la scienza della) fisica                                 | الفِيزِيَاءُ                                |
| analfabeta; illetterato                                   | أُمِّيٌّ                                    |
| repubblica  | جُمْهُورِيَّةٌ                              |
| stretta di mano   | مُصَافِحَةٌ                                 |
| corte, tribunale  | المَحْكَمَةُ                                |

|  |   |
|--|---|
| valutazione; considerazione; previsione                      | التَّفْدِير                             |
| recentemente   | مُؤَخَّرًا                              |
| attore   | مُمَثِّل                                |
| opporsi, obiettare a; essere esposto a                       | يَتَعَرَّضُ لـ                          |
| venire stampato  | طُبِعَ                                  |
| respingere; ripetere, replicare                              | يُرَدِّدُ                               |
| proibire, impedire   | يَمْنَعُ                                |
| fare a meno di   | يَسْتَعِينِي                            |
| scoprire   | يَكْتَشِفُ                              |
| recitare   | يَتْلُو                                 |
| arricchirsi; arricchire                                      | يُثْرِي                                 |
| UNITÀ QUATTRO - LA NATURA                                    | الْوَحْدَةُ الرَّابِعَةُ - الطَّبِيعَةُ |
| l'essere (pl.) gli esseri; il cosmo                          | كَوْنٌ (ج) أَكْوَانٌ                    |
| mondo (pl.) mondi  | عَالَمٌ (ج) عَوَالِمٌ                   |
| ambiente (pl.) ambienti                                      | بَيْئَةٌ (ج) بِيئاتٌ                    |
| oceano (pl.) oceani  | مُحِيطٌ (ج) مُحِيطَاتٌ                  |
| deserto (pl.) deserti  | صَحْرَاءٌ (ج) صَحَارَى                  |
| bosco, foresta (pl.) boschi, foreste                         | غَابَةٌ (ج) غَابَاتٌ                    |
| suolo, terra, polvere (pl.) suoli, terre, polveri            | تُرْبَةٌ (ج) تُرَبٌ                     |
| scogliere coralline  | شِعَابٌ مَرْجَانِيَّةٌ                  |
| isola (pl.) isole  | جَزِيرَةٌ (ج) جُزُرٌ                    |
| caverna (pl.) caverne  | كُهْفٌ (ج) كُهُوفٌ                      |
| essere (s.), creatura; entità (pl.) esseri, creature; entità | كَائِنٌ (ج) كَائِنَاتٌ                  |
| piante selvatiche  | نَبَاتَاتٌ بَرِّيَّةٌ                   |
| uccelli rapaci   | طُيُورٌ جَارِحَةٌ                       |
| animali rari o a rischio di estinzione                       | حَيَوَانَاتٌ نَادِرَةٌ                  |
| terremoto (pl.) terremoti                                    | زَلْزَالٌ (ج) زَلَزِلٌ                  |

## ARABIC - ITALIAN

|  |                          |
|--|--------------------------|
| vulcano (pl.) vulcani  | بُرْكَان (ج) بُرَاكِين   |
| alluvione, straripamento; diluvio (pl.) alluvioni, straripamenti; diluvi | فَيْضَان (ج) فَيْضَانَات |
| uragano, tornado   | إِعْصَار / زَوْبَعَة     |
| (pl.) uragani, tornadi   | (ج) أَعَاصِير / زَوَابِع |
| fattori inquinanti   | المُلَوِّثَات            |
| fumo   | دُخَان                   |
| (pl.) secrezioni; residui; spazzatura                                    | نُفَايَات                |
| scappamento delle macchine   | عَادِم السَّيَارَات      |
| incendio   | حَرِيق                   |
| insetticidi (pl.)  | مُيِيدَات حَشْرِيَّة     |
| emesso, scaricato, rilasciato (part. pass.)                              | مُنْبَعَث                |
| dannoso, nocivo x utile, benefico  | ضَار × نَافِع            |
| tossico, velenoso  | سَام                     |
| pericoloso, rischioso  | خَطِير                   |
| distruttivo, letale  | مُهْلِك                  |
| intenzionale, voluto   | مُتَعَوِّد               |
| irresponsabile, negligente, spregiudicato                                | مُسْتَهْتِر              |
| frivolo; dissoluto   | عَابِث                   |
| negligente   | مُهْمَل                  |
| elevato, alto  | شَاهِق                   |
| vasto, ampio, largo  | شَاسِع                   |
| remoto, distante   | نَاءٍ                    |
| scroscio di pioggia (s.); scrosciante, torrenziale (agg.)                | وَابِل                   |
| puro, pulito   | نَقِي                    |
| soffocare  | يَحْتَنِق                |
| purificare; decontaminare  | يُطَهِّر                 |
| punire, penalizzare  | يُعَاقِب                 |

## ARABIC - ITALIAN

|  |                         |
|--|-------------------------|
| seppellire   | يُدْفِن                 |
| prender fuoco, infiammarsi; bruciare (intr.)                 | يَشْتَعِل               |
| nutrirsi; essere alimentato                                  | يَتَغَدَّى              |
| sfuggire (a un pericolo)                                     | يُنْجُو                 |
| danneggiare, rovinare; compromettere                         | يُفْسِد                 |
| riparare, fissare; rettificare                               | يُضْلِح                 |
| perdere  | يُفْقِد                 |
| affrontare (qn.), lottare contro                             | يُكَافِح                |
| gettare; pronunciare (un discorso)                           | يُلْقِي                 |
| andarsene, partire, lasciare                                 | يَعْرُب                 |
| versare  | يُضَبِّ                 |
| fabbrica, cantiere   | مَصْنَع                 |
| polmone  | رِئَةٌ                  |
| rovina, distruzione, danneggiamento                          | تَهْلُكَةٌ              |
| fiducia  | ثِقَةٌ                  |
| presentatore, annunciatore                                   | مُذِيع                  |
| spettatore, colui che guarda                                 | مُشَاهِد                |
| reporter, corrispondente (s.)                                | مُرَاسِل                |
| ospite   | ضَيْف                   |
| programma (pl.) programmi                                    | بَرْنَامِج (ج) بَرَامِج |
| dal vivo/in diretta  | على الهواء / مُبَاشِر   |
| piano, pianificazione  | تَخْطِيط                |
| terra x mare   | الْبَرُّ × الْبَحْر     |
| viaggi per la terra x  | رَحَلَات بَرِّيَّة ×    |
| viaggi per mare  | رَحَلَات بَحْرِيَّة     |
| campeggio, il campeggiare                                    | التَّخْيِيم             |
| hobby (E.), passatempo favorito x hobby, passatempi favoriti | هَوَايَة (ج) هَوَايَات  |

## ARABIC - ITALIAN

|   |                              |
|---|------------------------------|
| sabbia (pl.) sabbie                               | رَمَل (ج) رِمال              |
| attività (pl.) attività                           | نَشَاط (ج) نَشَاطَات         |
| legno, legna da ardere                            | حَطَب                        |
| pietanze locali                                   | وَجَبَات شَعْبِيَّة          |
| cucinare; cuocere                                 | طَهَي                        |
| preparazione                                      | تَحْضِير                     |
| accampamento militare (pl.) accampamenti militari | مُعَسْكَر (ج) مُعَسْكَرَات   |
| riflessione = meditazione                         | التَّفَكُّر = التَّأَمُّل    |
| pace interiore, serenità                          | رَاحَةٌ نَفْسِيَّة           |
| assunzione di responsabilità                      | تَحْمُلُ الْمَسْئُولِيَّة    |
| autonomia   | الاعْتِمَادُ عَلَى النَّفْسِ |
| comportamenti negativi, cattiva condotta x        | سُلُوكِيَّاتٌ سَلْبِيَّة     |
| comportamenti positivi, buona condotta            | سُلُوكِيَّاتٌ إِجْبَابِيَّة  |
| in breve; per concludere; per riassumere          | بِاخْتِصَارٍ                 |
| recentemente, ultimamente                         | الْأَوْنَةُ الْأَخِيرَةَ     |
| creature primitive                                | مَخْلُوقَاتٌ فِطْرِيَّة      |
| preziosa, pregevole (f.)                          | قِيَمَةٌ                     |
| profonda (f.)                                     | عَمِيقَةٌ                    |
| definito, particolare, determinato                | مُحَدَّد                     |
| influenzare (qn.o qc.)                            | يُؤَثِّرُ عَلَى              |
| desiderare di/che                                 | يُرِيدُ أَنْ                 |
| imparare, ricavare informazioni riguardo a qc.    | أَطَّلَعَ                    |
| disturbare, infastidire                           | يُضَايِقُ                    |
| rimuovere, eliminare                              | يُزِيلُ                      |
| distruggere, rovinare                             | يُدْمِرُ                     |
| applicare, implementare                           | يُطَبِّقُ                    |
| liberarsi di                                      | يَتَخَلَّصُ مِنْ             |



|   |  |
|---|--|
| incoraggiare (qn. a fare qc.); sostenere  | يُشَجِّعُ عَلَى                                    |
| scarti/residui, rifiuti   | مُخَلَّفَات / نَفَائِات                            |
| principio (pl.) principi  | مَبْدَأُ (ج) مَبَادِي                              |
| dettagli  | تَفَاصِيل  |
| collegamento; URL (Uniform Resource Locator o "indirizzo web")                                  | رَابِط   |
| ambito  | مَجَال   |
| partnership (E.)  | شَرَاكَة   |
| UNITÀ CINQUE - CULTURE DIVERSE  | الْوَحْدَةُ الْخَامِسَةُ - ثَقَافَاتٌ مُخْتَلِفَةٌ |
| tradizione, retaggio  | تُرَاث   |
| rappresentazioni popolari   | عُرُوضٌ شَعْبِيَّة                                 |
| piatti orientali  | أَطْبَاقٌ شَرْقِيَّة                               |
| danza popolare  | رَقْصٌ شَعْبِي                                     |
| la danza della Mevleviyya, ossia i "Dervisci rotanti"   | الرَّقْصَةُ الْمُؤَلَوِيَّة                        |
| nozze, feste nuziali/matrimoni  | الْأَعْرَاسُ وَالْأَفْرَاح                         |
| costumi folcloristici   | أَزْيَاءٌ شَعْبِيَّة                               |
| festival  | مِهْرَجَان   |
| tavole artistiche; dipinti  | لُوحَاتٌ فَنِّيَّة                                 |
| in rilievo; tridimensionale (agg.); modello in scala ridotta (di una scultura o di un edificio) | مُجَسِّمٌ (ج) مُجَسِّمَات                          |
| inni nazionali  | أَنَاشِيدٌ وَطَنِيَّة                              |
| il "mandi" (piatto tipico) yemenita   | الْمَنْدِي الْيَمَنِي                              |
| il "mansaf" (piatto tipico) giordano  | الْمَنْسَفُ الْأُرْدُنِي                           |
| la "maqlouba" (pietanza tipica) siriana   | الْمَقْلُوبَةُ السُّورِيَّة                        |
| i "falafel" palestinesi e siriani   | الْفَلَافِلُ الْفِلَسْطِينِيَّة وَالسُّورِيَّة     |
| la "kabsa" (piatto tipico) dell'Arabia Saudita e dei Paesi del Golfo                            | الْكَبْسَةُ السُّعُودِيَّة أَوْ الْخَلِيجِيَّة     |
| il "koshari" (piatto tipico) egiziano   | الْكُشْرِي الْمِصْرِي                              |

## ARABIC - ITALIAN

|  |   |
|--|---|
| il "couscous" (piatto tipico) del Nord Africa  | الكُسْكُوسِي أو المَفْتُول في شَمال إفريقيا |
| il tè verde alla menta tipico del Nord Africa  | الشَّاي الأخضر المُنْعَنع في شَمال إفريقيا  |
| la "Chee kofta" ("kofta cruda") della Turchia  | الكُفْتة النَّيِّئة في تركيا (تشي كفته)     |
| la torta tedesca   | الكُغك الألماني                             |
| carne di cavallo dell'Asia centrale  | لحم الحصان في آسيا الوسطى                   |
| "kumis": latte della giumenta fermentato, utilizzato da alcuni popoli dell'Asia centrale | ألبان الخيل في آسيا الوسطى                  |
| il tatuaggio fatto con la henna  | نقش الحناء                                  |
| kohl, eyeliner (E.), matita scura per il contorno occhi                                  | الكحل                                       |
| il saluto giapponese   | التَّحِيَّة اليابانية                       |
| Kimono: costume tradizionale giapponese  | (الزِّي الياباني (الكيْمُونُو)              |
| prossimo (agg.), venturo   | المُقبِل                                    |
| miniatura  | مُصغَّر                                     |
| artistico  | فَنِّي                                      |
| crudo, non cotto   | نَبِيئ                                      |
| tradizionale   | تَقْلِيدِي                                  |
| popolare   | شَعْبِي                                     |
| patriottico; nativo; nazionale; s.patriota   | وطني  |
| orientale  | شَرْقِي                                     |
| peculiare, distintivo  | مُمَيِّز                                    |
| culturale  | ثقافي                                       |
| ereditario; tradizionale, convenzionale  | تُرَاثِي                                    |
| entusiasta; valoroso   | حَمَاسِي                                    |
| equatoriale  | إِسْتِوَائِي                                |
| vivido; brillante  | زَاه  |
| preparare, ordinare  | يُنظِّم                                     |
| attrarre   | يَجْذِب                                     |

## ARABIC - ITALIAN

|   |                         |
|---|-------------------------|
| ala; padiglione, reparto (pl.) ali; padiglioni, reparti | جَنَاح (ج) أَجْنِحَة    |
| successivamente   | على التَّوَالِي         |
| salsa di pomodoro                                       | الصَّلْصَة              |
| aglio tritato   | دَقَّة الثَّوْم         |
| l'area geografica del Mar Nero                          | مِنطَقة البحر الأسود    |
| la zona equatoriale                                     | المنطقة الاستوائية      |
| carattere; qualità distintiva                           | طابع                    |
| Organizzazione delle Nazioni Unite (ONU)                | مُنظَمة الأمم المتَّحدة |
| la religione  | الدِّين                 |
| la politica   | السِّياسة               |
| l'economia  | الاقتِصاد               |
| il servizio militare                                    | العسْكَريَّة            |
| i dialetti; le parlate locali                           | اللَّهجات               |
| impressione   | انطباع                  |
| il linguaggio colloquiale; il dialetto                  | العَامِيَّة             |
| l'Arabo classico  | الفُصحى                 |
| metodo  | مَنْهَج                 |
| avversità, difficoltà; periodi di pressione             | الشَّدائد               |
| aiutanti, assistenti                                    | أَعوان                  |
| tentativi   | مُحاوَلات               |
| fondazione; organizzazione                              | مُؤَسَّسة               |
| affrettarsi (a fare qc.); intraprendere (qc.)           | يُبَادِر إلى            |
| avere il privilegio di ottenere qc.                     | يَحظَى بِـ              |
| convenire, essere adatto a                              | يَلِيقُ بِـ             |
| mischiarsi, associarsi con                              | يَحْتَلِطُ بِـ          |
| sperare che   | يَأْمَلُ أَنْ           |
| dominare, regnare (su); prevalere (su)                  | يَسُود                  |

## ARABIC - ITALIAN

|  |  |
|--|--|
| padroneggiare (qc.); conoscere bene, intendersi di   | يُنْتَقِنُ   |
| pernottare   | بَاتَ - يَبِيتُ  |
| sviluppatore, progredito   | مُتَطَوِّرٌ  |
| serio  | جَادٌ  |
| UNITÀ SEI - PROVERBI, ESPRESSIONI E AFORISMI   | الْوَحْدَةُ السَّادِسَةُ - أَمْثَالٌ وَتَغْيِيرَاتٌ وَحِكْمٌ |
| proverbio (pl.) proverbi   | مِثْلٌ (ج) أَمْثَالٌ   |
| massima, aforisma (pl.) massime, aforismi  | حِكْمَةٌ (ج) حِكْمٌ  |
| scusa, pretesto (pl.) scuse, pretesti  | عُذْرٌ (ج) أَعْذَارٌ   |
| cavallo (da corsa), destriero (pl.) cavalli (da corsa), destrieri                              | جَوَادٌ (ج) جِيَادٌ  |
| inciampata, passo falso (pl.) inciampate, passi falsi  | كَبْوَةٌ (ج) كَبَوَاتٌ                                       |
| tigre; pantera; leopardo (pl.) tigri; pantere; leopardi  | نَمْرٌ (ج) نُمُورٌ   |
| bastone; bacchetta (pl.) bastoni; bacchette  | عَصَا (ج) عِصِي  |
| mitezza; clemenza; senno   | الْحِلْمُ  |
| ieri   | الْبَارِحَةَ   |
| visita periodica   | غِبْتُ   |
| rabbia, collera, furore  | الْعَيْظُ  |
| corteccia dell'albero  | لِحَاءُ الشَّجَرَةِ  |
| ferro  | الْحَدِيدُ   |
| dignità x insulto, offesa; mortificazione  | الْكَرَامَةُ × الإِهَانَةُ                                   |
| caduta; sbaglio (pl.) cadute; sbagli   | سَقَطَةٌ (ج) سَقَطَاتٌ                                       |
| cognato (marito della sorella)   | عَدِيلٌ (زوج أخت الزوجة)                                     |
| martello   | مِطْرَقَةٌ   |
| odiare x amare   | كَرِهَ × أَحَبَّ   |
| essere/diventare forte, potente; essere prezioso x essere/diventare di poca importanza, misero | عَزَّ × هَانَ  |
| informare qn. di qc.; annunciare a qn. qc.   | أَنْبَأَ - يُنَبِّئُ   |

|  |   |
|--|---|
| rimproverare, sgridare   | عَاتَبَ - يُعَاتِبُ                           |
| biasimare  | لَامَ - يَلُومُ                               |
| battere; martellare  | طَرَقَ - يَطْرُقُ                             |
| chi sopprime o nasconde (la propria rabbia)  | كَاطَمَ                                       |
| chi fa la guardia (legandoli con una corda) ai cammelli o ai cavalli durante una battaglia   | الْحَابِلُ                                    |
| arciere  | النَّابِلُ                                    |
| cronico, incurabile  | عُضَالٌ                                       |
| amico, intimo (s.)   | حَمِيمٌ                                       |
| Ritornò completamente cambiato! Lett. "Ritornò con un viso diverso da quello con cui era andato"                                       | رَجَعَ بِغَيْرِ الْوَجْهِ الَّذِي ذَهَبَ بِهِ |
| Assolutamente immobile Lett. "Come se sulla testa tenesse un uccello" (e dunque è impossibilitato a muoversi per evitare che voli via) | كَأَنَّ عَلَى رَأْسِهِ الطَّيْرَ              |
| frequentemente, ripetutamente; mille volte   | مِرَارًا وَتَكَرَّرًا                         |
| circostanze difficili  | ظُرُوفٌ صَعْبَةٌ                              |
| amico intimo   | صَدِيقٌ حَمِيمٌ                               |
| Lett. "rapido nell'ira, rapido nella gioia": di carattere umorale; lunatico  | سَرِيعُ الْغَضَبِ سَرِيعُ الرِّضَا            |
| malattia incurabile, patologia cronica   | دَاءٌ عُضَالٌ                                 |
| Lett. "Come chi cerca di entrare tra il bastone e la sua corteccia": uno che ficca il naso negli affari altrui.                        | كَالِدَّاخِلِ بَيْنَ الْعَصَا وَلِحَائِهَا    |
| Chi è senza colpa? Prov.: "errare è umano/ errare humanum est"   | أَيُّ الرِّجَالِ الْمُهْدَبُّ؟                |
| Forse egli ha una scusante, mentre tu lo rimproveri! Prov. "Mai giudicare senza conoscere"/"Non fermarti alle apparenze"               | لَعَلَّ لَهُ عُذْرًا وَأَنْتَ تَلُومُ.        |
| L'assenza accresce il desiderio.   | زُرْ غَبًّا تَزِدُّ حُبًّا.                   |
| Lett. "Molti sono i tuoi fratelli, anche se non nati dalla stessa madre": la fratellanza non ha vincoli di sangue.                     | رُبَّ أَخٍ لَكَ لَمْ تَلِدْهُ أُمَّكَ.        |

## ARABIC - ITALIAN

|   |   |
|---|---|
| Lett. "Se tuo fratello diviene potente, tu renditi umile": gioisci della gioia altrui   | إِذَا عَزَّ أَحْوَكُ فَهَنْ.                                  |
| Lett. "Il custode dei cavalli si è mischiato con l'arciere": si è creata una gran confusione/ogni cosa è entrata nel caos;idiom."ha preso lucciole per lanterne". | اِخْتَلَطَ الْحَابِلُ بِالنَّابِلِ.                           |
| Prov. "Batti il ferro finché è caldo".  | أُطْرُقِ الْحَدِيدَ وَهُوَ سَاخِنٌ.                           |
| Prov. "Gli amici si riconoscono nelle difficoltà".  | عِنْدَ الشَّدَائِدِ تُعْرَفُ الْإِخْوَانُ.                    |
| Lett. "Lo ha rivestito della pelle della tigre": gli ha dato armi per difendersi.   | لَبَسَ لَهُ جِلْدَ النَّمْرِ.                                 |
| La clemenza è la miglior virtù.   | الْحِلْمُ سَيِّدُ الْأَخْلَاقِ.                               |
| Lett. "Solo un asino rifiuta la dignità": la dignità è un bene apprezzato da tutti.   | لَا يَأْبَى الْكِرَامَةَ إِلَّا حِمَارًا.                     |
| Lett. "Anche un destriero può inciampare":prov. "Non tutte le ciambelle vengono col buco"/"Errare humanum est"  | لِكُلِّ جَوَادٍ كَبْوَةٌ.                                     |
| "E coloro che reprimono la rabbia e perdono gli altri"  | "وَالْكَاطِمِينَ الْغَيْظَ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ"       |
| Lett. "Se la mia mano dovesse odiarmi, la taglierei": sarei pronto ad andare contro me stesso per difendermi dall'odio.   | لَوْ كَرِهْتَنِي يَدِي لَقَطَعْتُهَا.                         |
| Lett. "Quanto l'oggi assomiglia allo ieri!": molta acqua è passata sotto i ponti, ma la situazione non è cambiata.  | مَا أَشْبَهَ اللَّيْلَةَ بِالْبَارِحَةِ.                      |
| La discussione è chiusa.  | قَطَعْتُ جَهِيْزَةَ قَوْلِ كُلِّ خَطِيْبٍ.                    |
| L'amicizia è come un ombrello, che ti protegge quando il tempo è brutto.  | الصَّدَاقَةُ كَالْمِظَلَّةِ تُظَلِّلُكَ إِذَا سَاءَ الْجَوُّ. |
| gioco d'azzardo, scommessa  | الْقِمَار   |
| vino, bevanda inebriante  | الْخَمْر  |
| compagno, camerata (pl.) compagni   | رَفِيقٌ (ج) رُفَقَاءُ   |
| distruzione, rovina   | التَّهْلُكَةُ   |
| malizioso, furbo (pl.) maliziosi, furbi x   | الْحَبِيْثُ (ج) الْحَبَائِثُ                                  |
| buono (pl.) buoni   | الطَّيِّبُ (ج) الطَّيِّبَاتُ                                  |
| pentimento  | التَّوْبَةُ   |
| biasimo, rimprovero   | العَدْلُ  |

|  |   |
|--|---|
| debito   | دَيْنٌ  |
| promessa   | وَعْدٌ  |
| affabilità; socievolezza x disaffezione; solitudine; alienazione | الْأُنْسُ × الْوَحْشَةُ                           |
| mazzo; grappolo  | الْعُنُقُودُ                                      |
| demone, spirito maligno; monello, birichino (agg.)               | عِفْرِيْتٌ  |
| libero x schiavo   | الْحُرُّ × الْعَبْدُ                              |
| disperare, sentirsi disperato                                    | يَقْنَطُ  |
| soffiare, gonfiare   | يَنْفُخُ  |
| saldare, pagare  | يُسَدِّدُ / يَدْفَعُ                              |
| elargire donare a qn. qc.; beneficiare qn. con                   | يَمُنُّ   |
| comitiva di amici  | رِفْقَةُ الْأُنْسِ                                |
| Lett."La madre dei vizi": i.e. il vino                           | أُمُّ الْحَبَائِثِ                                |
| Idiom.Giocare col fuoco  | اللَّعِبُ بِالنَّارِ                              |
| Idiom.Gettarsi nella fossa dei leoni                             | أَلْقَى بِيَدَيْهِ إِلَى التَّهْلُكَةِ            |
| Lett. "L'ultimo del mazzo": l'ultimo arrivato                    | آخِرُ الْعُنُقُودِ                                |
| Idiom.lavaggio del cervello                                      | غَسِيلُ الْمُخِّ                                  |
| sincero pentimento   | التَّوْبَةُ النَّصُوحُ                            |
| in pericolo  | عَلَى كَفِّ عِفْرِيْتٍ                            |
| compiere sforzi invano   | يَنْفُخُ فِي غَيْرِ نَارٍ                         |
| diventare ostinato, testardo                                     | يَزْكَبُ رَأْسَهُ                                 |
| lezione (di studio)  | دَرْسٌ عِلْمٍ                                     |
| sessione coranica  | حَلَقَةُ الْقُرْآنِ                               |
| la testa del serpente  | رَأْسُ الْأَفْعَى                                 |
| l'occasione è propizia   | الْفُرْصَةُ سَانِحَةٌ                             |
| ha prestato ascolto alla ragione                                 | عَادَ إِلَى صَوَابِهِ                             |
| è tornata alle sue vecchie abitudini                             | رَجَعَتْ حَلِيمَةً إِلَى عَادَتِهَا الْقَدِيمَةِ. |

## ARABIC - ITALIAN

|   |  |
|---|--|
| Idiom. "Il dado è tratto": è troppo tardi | سَبَقَ السَّيْفُ العَدَلَ.                             |
| Ogni sforzo è invano; ormai è tardi       | بَعْدَ خَرَابِ مَالِطَةٍ.                              |
| Prov. Ogni promessa è un debito           | وَعُدُّ العُرِّ دَيْنٌ عَلَيْهِ.                       |
| UNITÀ SETTE - FIGURE STORICHE             | الْوَحْدَةُ السَّابِعَةُ - شَخْصِيَّاتٌ لَهَا تَارِيخٌ |
| scienziato; studioso                      | عَالِمٌ  |
| figura rappresentativa; personalità       | عَلَمٌ   |
| personalità; figura di rilievo            | شَخْصِيَّةٌ  |
| inventore; innovatore                     | مُبْدِعٌ   |
| uomo eminente; genio poetico              | نَابِغَةٌ  |
| pensatore                                 | مُفَكِّرٌ  |
| commentatore, interprete del Corano       | مُفَسِّرٌ  |
| tradizionista, studioso dei Hadith        | مُحَدِّثٌ  |
| giurista, giurisperito                    | فَقِيهٌ  |
| legalista, giurisperito; fondamentalista  | أَصُولِيٌّ   |
| sapiente, saggio                          | حَكِيمٌ  |
| letterato, scrittore                      | أَدِيبٌ  |
| poeta                                     | شَاعِرٌ  |
| grammatico                                | نَحْوِيٌّ  |
| retore; esperto di retorica               | بَلَاغِيٌّ   |
| storico                                   | مُؤَرِّخٌ  |
| matematico                                | رِيَاضِيَّاتِيٌّ                                       |
| fisico                                    | فِيْزِيَّائِيٌّ  |
| astronomo                                 | فَلَكَيٌّ  |
| viaggiatore; esploratore                  | رَحَّالَةٌ   |
| filosofo                                  | فَيْلَسُوفٌ  |
| geografo                                  | جُغْرَافِيٌّ   |
| geologo                                   | جِيُولُوجِيٌّ  |



## ARABIC - ITALIAN

|  |                           |
|--|---------------------------|
| farmacista   | صَيْدَلِيّ                |
| governatore; giudice/capo; presidente  | حَاكِم / رَئِيس           |
| sultano  | سُلْطَان                  |
| re   | مَلِك                     |
| imperatore   | إِمْبِرَاطُور             |
| principe, emiro  | أَمِير                    |
| amministratore, governatore  | وَالٍ                     |
| ministro, vizir  | وَزِير                    |
| stato/repubblica   | دَوْلَة / جُمْهُورِيَّة   |
| sultanato  | سَلْطَنَة                 |
| regno  | مَمْلَكَة                 |
| impero   | إِمْبِرَاطُورِيَّة        |
| emirato  | إِمَارَة                  |
| stato, provincia, territorio   | وِلَايَة                  |
| ministero  | وَزَارَة                  |
| Compagno del Profeta   | صَحَابِيّ                 |
| seguace, successore  | تَابِعِيّ                 |
| concentrarsi su  | يُرَكِّزُ عَلَى           |
| occuparsi di   | اشْتَغَلَ بِـ             |
| essere fiero di; vantarsi di   | إِعْتَزَّ بِـ             |
| risiedere, vivere a/in   | مَكَثَ بِـ / فِي          |
| compiere iltawāf (la circumambulazione intorno alla Ka'ba); girare (più volte) intorno a | طَوَّفَ بِـ / فِي / عَلَى |
| riunirsi; essere pieno di  | حَفَلَ بِـ                |
| distinguersi, eccellere in   | تَبَعَّ فِي               |
| limitarsi a; accontentarsi di  | أَقْتَصَرَ عَلَى          |
| tradurre in/da   | تَرَجَّمَ إِلَى / عَنْ    |

## ARABIC - ITALIAN

|   |                           |
|---|---------------------------|
| chiedere di più; cercare di ottenere di più             | اسْتَرَادَ مِنْ           |
| conciliare, portare armonia tra                         | وَفَّقَ بَيْنَ            |
| essere abile in qc.                                     | حَدَقَ                    |
| stipulare; convocare                                    | عَقَدَ                    |
| satireggiare, scrivere satire contro qn.                | هَجَا                     |
| elogiare, encomiare                                     | مَدَحَ                    |
| invettiva (in versi) x lode, encomio                    | هَجَاءٌ × مَدْحٌ          |
| origine, stirpe/razza, discendenza                      | أَصْلٌ / عِزْقٌ           |
| arte  | فَنٌّ                     |
| periodo, era, tempo                                     | عَصْرٌ                    |
| secolo  | قَرْنٌ                    |
| generazione   | جِيلٌ                     |
| rinnovamento  | التَّجْدِيدُ              |
| sforzo interpretativo (compiuto dall'esegesi sui testi) | الاجْتِهَادُ              |
| rinascita, rinascimento, revival                        | النَّهْضَةُ               |
| oltre a..., a parte....                                 | فَضْلًا عَنْ              |
| specialmente, particolarmente                           | لَأَسِيْمًا               |
| e basta; soltanto; unicamente                           | فَحَسْبُ                  |
| approssimativamente, circa                              | نَحْوًا مِنْ              |
| saliva  | رِيْقٌ                    |
| respiro (pl.) respiri                                   | نَفْسٌ (ج) أَنْفَاسٌ      |
| manifestazione, dimostrazione (pol.)                    | مُظَاهَرَةٌ               |
| dimostrante, manifestante                               | مُتَظَاهِرٌ               |
| dimostrare, manifestare (in segno di protesta, pol.)    | تَظَاهَرَ                 |
| bomba (pl.) bombe                                       | قُبْلَةٌ (ج) قُنَابِلٌ    |
| gas   | غَازٌ                     |
| Tesoro; tesoreria                                       | خَزَائِنَةٌ (ج) خَزَائِنٌ |

## ARABIC - ITALIAN

|  |                         |
|--|-------------------------|
| gamba, coscia (pl.) gambe, cosce                               | سَاقٌ (ج) سِيقَانٌ      |
| dimora/residenza   | مَثْوَى / إِقَامَةٌ     |
| invasione, conquista   | الغزو                   |
| occupazione militare   | الاحتلال                |
| battaglia/guerra   | مَعْرَكَةٌ / حَرْبٌ     |
| battaglie/guerre (pl.)   | (ج) مَعَارِكٌ / حُرُوبٌ |
| ansimare; rantolare; affannarsi                                | يُلَهْثُ                |
| inseguire; cacciare qn./qc.                                    | يُطَارِدُ               |
| ingerire, ingoiare   | يَتَلَعُ                |
| raccogliere da terra qc.; captare, ricevere (una trasmissione) | يَلْتَقِطُ              |
| essere calmo; calmarsi   | يَهْدَأُ                |
| liberare; sparare; ripudiare                                   | يُطَلِّقُ               |
| bollire  | يَغْلِي                 |
| essere soprannominato, essere chiamato                         | يُلقَّبُ / يُسَمَّى بِـ |
| eccellere; emergere, spiccare in                               | يَبْرُزُ فِي            |
| essere fisso; stabilirsi, stabilizzarsi in                     | يَسْتَقِرُّ فِي         |
| occupare, invadere   | يَحْتَلُ                |
| associarsi, aderire a; parteggiare per                         | يُنْحَازُ إِلَى         |
| occuparsi di; affrontare qn., opporsi a                        | يَتَصَدَّى لـ           |
| essere arrestato, essere catturato                             | يُعْتَقَلُ              |
| essere obbligato/forzato a                                     | يُضْطَرُّ إِلَى         |
| isolare; licenziare; destituire (da una carica); esiliare      | يَعْزِلُ                |
| dare un'opinione legale, emettere una fatwa                    | يُفْتِي بِـ             |
| intervenire in; immischiarsi in                                | يَتَدَخَّلُ فِي         |
| incitare, stimolare, esortare a                                | يَحْضُّ عَلَى           |
| mostrarsi conciliante con; propiziarsi qn.                     | يَسْتَرْضِي             |

## ARABIC - ITALIAN

|  |   |
|--|---|
| essere vicino a qn.; controllare qc.; avere autorità su;   | وَلِيّ / يَلِيّ                         |
| nominare qn. governatore; affidare a qn. l'incarico di   | وَلَّى / يُؤَلِّي                       |
| fuori uso, non funzionante, rotto  | عَطْلَان                                |
| contemporaneo di   | مُعَاصِر لـ                             |
| schiaivo/servo   | رَقِيق / عَبِيد                         |
| preciso  | دَقِيق                                  |
| lasciami respirare!Idiom.Lasciami tirare un respiro di sollievo!   | أَبْلِغْنِي رِيقِي                      |
| tirare un respiro di sollievo; prendere fiato  | يَلْتَقِطُ أَنْفَاسَهُ                  |
| ha reso la sua dimora confortevole   | أَكْرَمَ مَثْوَاهُ                      |
| gas lacrimogeno  | غَازٌ مُسِيلٌ لِلدُّمُوعِ               |
| Idiom.Correre a gambe levate   | أَطْلَقَ سَاقِيهِ لِلرِّيحِ             |
| libertà di opinione; libertà di espressione  | التَّغْيِيرُ عَنِ الرَّأْيِ             |
| la Dinastia Ayyubide   | الدَّوْلَةُ الأَيُّوبِيَّةُ             |
| lo Stato Mamelucco   | الدَّوْلَةُ المَمْلُوكِيَّةُ            |
| Salah ad-Din al-Ayyubi   | صَلَاحُ الدِّينِ الأَيُّوبِي            |
| Baybars (soprannome del quarto sultano dell'Egitto, appartenente alla dinastia Bahri mamelucca, m. 1277) | الظَّاهِرُ بَيْبَرَس                    |
| i Crociati   | الصَّلِيبِيُّونَ                        |
| i Mongoli  | المَغُولُ / التَّتَارُ                  |
| la battaglia di 'Ayn Jalut   | مَعْرَكَةُ عَيْنِ جَالُوتَ              |
| UNITÀ OTTO - ISTRUZIONE  | الْوَحْدَةُ الثَّامِنَةُ - التَّعْلِيمُ |
| I livelli d'istruzione   | المَرَاجِلُ الدِّرَاسِيَّةُ             |
| asilo nido/scuola materna  | الحَصَانَةُ / رَوْضَةُ الأَطْفَالِ      |
| scuola elementare/le elementari  | الْإِبْتِدَائِيَّةُ                     |
| scuola media/le medie  | الإِعْدَادِيَّةُ / المَتَوَسِّطَةُ      |
| scuola superiore/le superiori  | الثَّانَوِيَّةُ                         |

|  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| università   | الْجَامِعَة                         |
| studi post-universitari/studi di specializzazione  | الدِّرَاسَاتُ الْعُلْيَا            |
| diploma  | دِبْلُومَة                          |
| Master (E.)  | الْمَاجِسْتِير                      |
| dottorato  | الدُّكْتُورَاه.                     |
| nanotecnologia   | النَّانُو تِكْنُولُوجِي             |
| ingegneria aeronautica   | الِهِنْدَسَةُ الْفَضَائِيَّة        |
| professore emerito   | أُسْتَاذٌ مُتْقَاعِد                |
| Professore con il titolo di PhD (dottorato)  | أُسْتَاذٌ دُكْتُور                  |
| assistente (di un professore universitario)  | أُسْتَاذٌ مُسَاعِد                  |
| assistente   | مُعِيْدٌ                            |
| ricercatore  | بَاخِثٌ                             |
| ricerca scientifica  | الْبَحْثُ الْعِلْمِي                |
| educazione classica (tradizionale)   | تَعْلِيمٌ نِظَامِي (تَقْلِيدِي)     |
| "istruzione libera"(l'espressione si riferisce a università o corsi che non pongono requisiti all'ammissione e la cui educazione passa generalmente attraverso l'e-learning) | تَعْلِيمٌ حُرٌّ (مَفْتُوح)          |
| educazione artistica; orientamento professionale   | التَعْلِيمُ الْفَنِّي               |
| (indirizzo) commerciale, tecnico-professionale, in agraria   | (تِجَارِي - صِنَاعِي - زِرَاعِي)    |
| spese legate all'istruzione (ad es.spese scolastiche o tasse universitarie)  | المَضْرُوفَاتُ الدِّرَاسِيَّة       |
| borsa di studio  | مِنْحَةٌ دِرَاسِيَّة                |
| lezioni private  | دُرُوسٌ خُصُوصِيَّة                 |
| istruzione obbligatoria  | التَعْلِيمُ الْإِجْبَارِي           |
| istruzione statale gratuita  | التَعْلِيمُ الْحُكُومِي الْمَجَانِي |
| istruzione privata a pagamento   | التَعْلِيمُ الْخَاصُّ بِمَضْرُوفَات |
| istituti linguistici privati   | الْمَدَارِسُ الْخَاصَّةُ لِللُّغَات |

## ARABIC - ITALIAN

|  |                          |
|--|--------------------------|
| istituti privati internazionali                                  | المدارس الخاصة الدولية   |
| scuole pubbliche/statali   | المدارس الحكومية         |
| istituti professionalizzanti                                     | المعاهد الفنية           |
| istruzione/educazione religiosa                                  | التعليم الأزهري / الديني |
| Ministero dell'Istruzione  | وزارة التربية والتعليم   |
| ambizioso  | طموح                     |
| brillante, eccellente  | متفوق                    |
| ricco/benestante   | ثري / غني                |
| inventore  | مخترع                    |
| più alto, più elevato; eccelso                                   | أسمى                     |
| difficile; disobbediente   | مستعص                    |
| posizione/carica, posto (amm.)/rango, prestigio                  | مقام / منصب / جاه        |
| posizione/grado/carica/rango                                     | مكانة / منزلة / مرتبة    |
| La "upper class" (E.); il ceto benestante; la gente d'alto rango | الطبقات العليا           |
| sostegno, pilastro (pl.) sostegni, pilastri                      | عماد (ج) عمد             |
| potenza; gloria; culmine; reputazione                            | العز                     |
| onore, dignità, nobiltà  | الشرف                    |
| energia solare   | الطاقة الشمسية           |
| orgoglio; onore  | فخر                      |
| eccellenza, distinzione  | التفوق                   |
| successo; superamento (di un esame)                              | النجاح                   |
| amare appassionatamente, amare ardentemente                      | يعشق                     |
| coltivare, seminare, crescere (tr.)                              | يزرع                     |
| elevarsi a; essere promosso, progredire; svilupparsi             | يرتقي بـ                 |
| eccellere in; distinguersi in                                    | يتفوق                    |
| i metodi; i programmi; curricula                                 | المناهج                  |

|  |                                    |
|--|------------------------------------|
| parenti o chi ne fa le veci                                      | أُولِيَاءُ الْأُمُورِ              |
| fuga   | تَسْرُبُ / هُرُوبُ                 |
| metodo d'insegnamento  | طَرِيقَةُ التَّدْرِيسِ             |
| strumenti didattici  | الْوَسَائِلُ التَّعْلِيمِيَّةُ     |
| prove scritte  | الِاخْتِبَارَاتُ التَّحْرِيرِيَّةُ |
| prove orali  | الِاخْتِبَارَاتُ الشَّفَوِيَّةُ    |
| esperimenti scientifici  | التَّجَارِبُ الْعِلْمِيَّةُ        |
| pedagogo (esperto nell'ambito dell'educazione)                   | خَبِيرٌ تَرْبَوِيٌّ                |
| istruzione; dettatura/memorizzazione                             | التَّلْقِينُ / الْحِفْظُ           |
| il dialogo e la discussione                                      | الْحِوَارُ وَالْمَنَاقَشَةُ        |
| densità delle classi (i.e. alta frequenza degli studenti)        | كثَافَةُ الْفُصُولِ                |
| seminario, simposio (pl.) seminari, simposi                      | نَدْوَةٌ (ج) نَدَوَاتُ             |
| discussione aperta   | نِقَاشٌ مَفْتُوحٌ                  |
| crisi/problema, impasse (Fr.)                                    | أَزْمَةٌ / مُشْكَلَةٌ              |
| marginie (pl.) margini   | هَامِشٌ (ج) هَوَامِشُ              |
| vantaggio/beneficio  | جَدْوَى / فَائِدَةٌ                |
| nòcciolo, sostanza, essenza/fondamento; principio                | لُبٌّ / أَسَاسٌ                    |
| entrata (fig.), reddito, incasso (pl.) entrate, redditi, incassi | دُخُولٌ (ج) دُخُولٌ                |
| spalla (pl.) spalle  | عَاتِقٌ (ج) عَوَاتِقُ              |
| esempio, modello, ideale   | قُدْوَةٌ                           |
| timore reverenziale/rispetto                                     | هَيْبَةٌ / احْتِرَامٌ              |
| osservazione/commento  | التَّعْقِيبُ / التَّعْلِيْقُ       |
| costola; lato (geom.)  | ضِلْعٌ (ج) أَضْلَاعٌ               |
| efficace   | فَعَالٌ                            |
| diretto, indirizzato   | مُوجَّهٌ                           |
| abilitato (a)  | مُؤَهَّلٌ                          |

## ARABIC - ITALIAN

|   |   |
|---|---|
| faticare; lavorare duramente                                    | يَكْدُ / يَكْدَحُ                             |
| riprendere, ricominciare; ricorrere in appello                  | يَسْتَأْنِفُ                                  |
| commentare/fare osservazioni (su qc.)                           | يُعَقِّبُ / يُعَلِّقُ                         |
| biasimare, gettare biasimo su                                   | يُلْقِي بِاللُّومِ عَلَى                      |
| responsabilizzare; attribuire a qn. la responsabilità di        | يُحْمِلُ الْمَسْئُولِيَةَ                     |
| assumersi la responsabilità                                     | يَتَحَمَّلُ الْمَسْئُولِيَةَ                  |
| spettare a/essere dovere di                                     | يَقَعُ عَلَى عَاتِقِ                          |
| sguardo/prospettiva negativa x sguardo/<br>prospettiva positiva | نَظْرَةٌ سَلْبِيَّةٌ × نَظْرَةٌ إِيجَابِيَّةٌ |
|   | قُدْوَةٌ حَسَنَةٌ × قُدْوَةٌ سَيِّئَةٌ        |